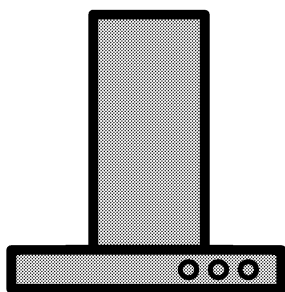


# Campana extractora

Manual del usuario



HCB91731BX

**ES** | **PT** | **NL** | **SB**

185.7300.89/R.AB/22.09.2015/3-2

## Lea este manual en primer lugar.

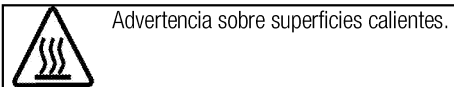
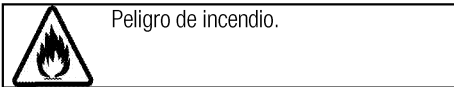
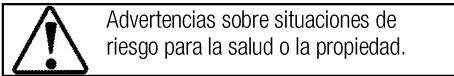
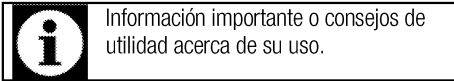
Estimado cliente:

Le agradecemos la compra de un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de este producto fabricado con materiales de alta calidad y la más avanzada tecnología. Por lo tanto, le rogamos que lea detenidamente el manual de usuario y la documentación que lo acompaña antes de utilizar el producto y los guarde para futuras consultas. Si cede el aparato a un tercero, entréguele también el manual del usuario. Cumpla con todas las advertencias e información del manual de usuario.

Recuerde que este manual del usuario puede ser también aplicable a otros modelos. Las diferencias entre los modelos se identificarán en el manual.

### Explicación de los símbolos

A lo largo del manual se utilizan los siguientes símbolos:



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY



---

This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

**1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente 4**

Seguridad general .....4  
 Seguridad eléctrica .....4  
 Seguridad del producto .....5  
 Uso previsto .....7  
 Seguridad infantil.....7  
 Eliminación del aparato .....7  
 Eliminación del material de embalaje .....7

**2 Información general 8**

Información general .....8  
 Alcance de la entrega .....9  
 Especificaciones técnicas .....9

**3 Instalación 10**

Instalación ..... 10  
 Transporte en el futuro ..... 13

**4 Uso de la campana extractora 14**

**5 Mantenimiento y cuidados 16**

Información general..... 16  
 Sustitución de la bombilla..... 17

**6 Resolución de problemas 18**

## **1 Instrucciones y advertencias importantes para la seguridad y el medio ambiente**

En esta sección se indican instrucciones sobre la seguridad que le ayudarán a evitar riesgos de lesiones y daños materiales. El incumplimiento de estas instrucciones anulará cualquier garantía.

### **Seguridad general**

- **Riesgo de intoxicación** Cuando el aparato está en marcha, se absorbe aire de toda la casa. Si no hay una ventilación adecuada, los gases de escape tóxicos emitidos como consecuencia del proceso de combustión volverán a entrar en la casa a través del tiro de la chimenea. No use el aparato junto con fuentes potencialmente emisoras de gases tóxicos y que creen corrientes de aire (estufas de madera, gas, aceite o carbón, calentadores de agua, hervidores, etc.).
- Solicite a una persona autorizada que verifique la existencia en su edificio de una ventilación suficiente y una chimenea de tiro adecuado.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años o adultos con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre y cuando lo hagan bajo la supervisión de .
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con este electrodoméstico. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato a menos que estén supervisados.
- Deje siempre los procedimientos de instalación y reparación en manos de un agente de servicio autorizado.. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños derivados de la realización de los citados procedimientos por parte de personas no autorizadas.
- No utilice el aparato si presenta algún defecto o daño visible.
- Asegúrese de apagar el aparato tras cada uso.
- La instalación del aparato debe correr a cargo de una persona cualificada, en conformidad con las normativas vigentes. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

### **Seguridad eléctrica**

- Para poner su producto a punto para el uso, debe preparar de

antemano el lugar de la instalación y el cableado eléctrico.

A continuación, puede llamar al servicio técnico autorizado más próximo a su domicilio.

- Si el aparato presenta alguna anomalía, no lo use hasta que no lo repare un agente de servicio autorizado. Existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Jamás conecte la campana extractora a la red eléctrica antes de finalizar su instalación.
- Jamás toque el enchufe con las manos mojadas. No desenchufe el aparato tirando del cable; hágalo siempre tirando del enchufe.
- Es preciso desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica durante las operaciones de instalación, mantenimiento, limpieza y reparación.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, deberá solicitar su sustitución al fabricante, su agente de servicio técnico o personal cualificado similar con el fin de evitar riesgos.
- Jamás conecte el cable de alimentación cerca de las placas. Si el cable se funde, podría provocarse un incendio.
- Deje en manos de personal autorizado y cualificado cualquier operación que deba realizarse

sobre sistemas y equipos eléctricos.

- En caso de daños, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. Para ello, desconecte el fusible de su hogar.
- Asegúrese de que la corriente del fusible sea compatible con el aparato.
- Jamás lave el producto con agua. Existe el riesgo de descarga eléctrica.

### **Seguridad del producto**

- La altura entre la superficie inferior de la campana extractora y la superficie superior de la placa no debe ser inferior a 650 mm.
- Jamás toque la bombilla de la campana extractora tras un periodo de funcionamiento largo. Las bombillas calientes pueden ocasionarle quemaduras.
- Jamás use el aparato sin filtro de grasa. Jamás retire los filtros cuando el aparato esté en uso.
- Evite las llamas grandes bajo el producto. De lo contrario, las partículas del filtro de grasa podrían inflamarse y provocar un incendio.
- Encienda las placas tras colocar sobre ellas una cazuela o sartén. De lo contrario, el aumento de la temperatura podría deformar partes de la campana extractora.

- Apague las placas antes de retirar sartenes o cazuelas.
- Evite colocar materiales inflamables bajo la campana extractora.
- No exponga el producto a llamas abiertas debajo de él. La grasa acumulada en el filtro podría prender. No use el aparato sin filtro.
- Nunca deje la cocina desatendida al freír alimentos, ya que el aceite podría inflamarse y causar un incendio. Por lo tanto, tenga cuidado también con las prendas y las cortinas.
- La campana extractora debe limpiarse periódicamente; de lo contrario, existe riesgo de incendio.
- Para eliminar los vapores y olores de cocción del aire de la cocina, deje que la campana extractora siga en funcionamiento unos 15 minutos una vez haya finalizado la cocción.
- Tiene que haber una ventilación adecuada en la habitación cuando la campana de extracción se use al mismo tiempo que dispositivos como quemadores a gas u otros combustibles. (Esto no se aplica a dispositivos que sólo descarguen el aire de nuevo en la habitación).
- Asegúrese de que las salidas de escape de aparatos que se usen en la misma estancia que la campana extractora y que consuman fuel-oil o gas, como por ejemplo calefactores, estén absolutamente aislados o sean herméticos.
- Si hay un aparato que consume fuel-oil o gas en la estancia, esta deberá ventilarse adecuadamente.
- Cuando se use en la misma estancia un aparato no eléctrico junto con la campana extractora, la presión negativa en la misma debe ser de 0,4 mbar como máximo para evitar que la campana vuelva a introducir los gases de escape de dicho aparato en la estancia.
- Jamás conecte la campana extractora a las chimeneas usadas para calentadores o gases de escape, o con llamas que asciendan. Observe las normativas vigentes en cuanto a la evacuación del aire de salida.
- Cuando conecte la campana extractora a una chimenea, use tubos de 120 mm de diámetro. La conexión de los tubos debe ser lo más corta posible y con el mínimo de curvas.
- No cuelgue materiales fácilmente inflamables y combustibles de las asas de la campana extractora.

- Nuestra compañía jamás se hará responsable de los problemas derivados de un uso negligente en el que no se tengan en cuenta las anteriores recomendaciones.
- Hay riesgo de incendio si la limpieza no se lleva a cabo de acuerdo con las instrucciones.
- No flambee debajo de la campana extractora.
- Precaución: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se use un aparato de cocción.
- Se recomienda que limpie su filtro una vez al mes en el uso normal.

### Uso previsto

Este aparato ha sido diseñado para uso doméstico. No está permitido su uso comercial.

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de daños derivados de un uso o manejo inadecuados.

### Seguridad infantil

- Mantenga a los niños alejados del aparato cuando esté en funcionamiento y no les permita jugar con él.
- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Guarde los materiales de embalaje en un lugar donde no estén al alcance de los niños y deséchelos de

acuerdo con las normas de eliminación de residuos.

- Los productos eléctricos son peligrosos para los niños. Mantenga a los niños alejados del aparato cuando esté en funcionamiento y no les permita jugar con él.

### Eliminación del aparato

**Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:**



Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

### Cumplimiento de la directiva RoHS:

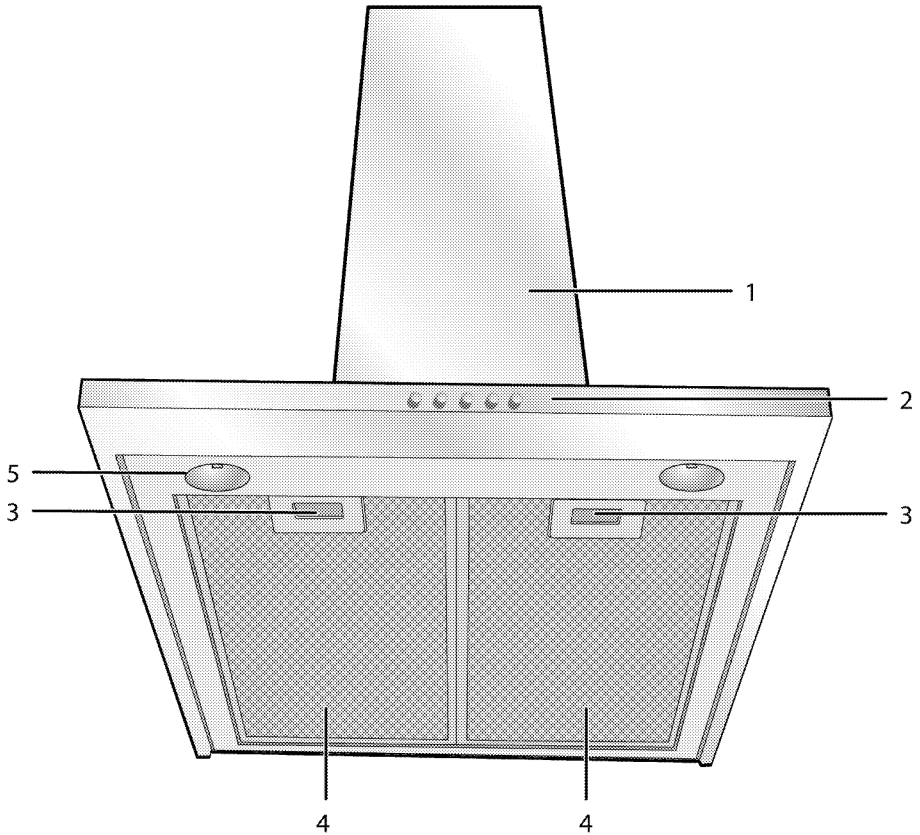
El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

### Eliminación del material de embalaje

- Los materiales de embalaje son peligrosos para los niños. Guarde los materiales de embalaje en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños. Los materiales de embalaje del aparato se han fabricado con materiales reciclables. Deshágase de ellos de forma adecuada y clasifíquelos según las instrucciones para el reciclaje de residuos. No los arroje a la basura junto con los residuos domésticos normales.

## 2 Información general

### Información general



- 1 Cuerpo de la campana extractora
- 2 Panel de control
- 3 Cierre del filtro de aluminio
- 4 Filtro de aluminio
- 5 Bombilla

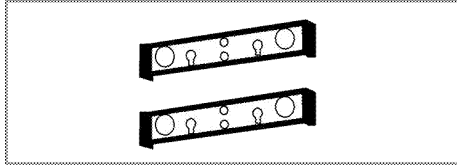


## Alcance de la entrega

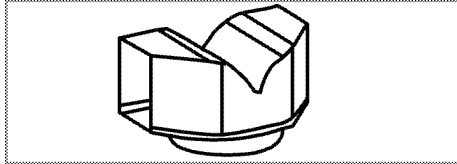


Los accesorios suministrados pueden variar en función del modelo del aparato. Puede que alguno de los accesorios descritos en el manual del usuario no esté presente en su aparato.

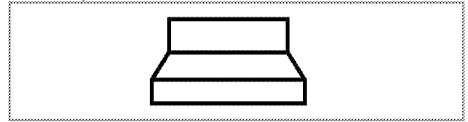
1. Manual del usuario
2. Conector de pared



3. Componente de direccionamiento del aire – opcional



4. Adaptador de conexión a la chimenea



5. Válvulas para evitar el flujo de aire inverso



6. Anillo distanciador



## Especificaciones técnicas

Dimensiones externas (altura/anchura/profundidad)	mín.735 mm máx. 1130 mm/900 mm/502 mm
Voltaje/frecuencia	220-240 V , 50 Hz
Control	3 nivel + Función de refuerzo
Potencia de succión	730 m <sup>3</sup> /h
Consumo energético total	máx. 300 W
Fusible	mín. 10 A
Diámetro del tubo de salida de aire	120-150 mm



Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso con el fin de mejorar la calidad del producto.



Las ilustraciones presentes en el manual son esquemáticas y es posible que no se correspondan exactamente con su aparato.



Los valores especificados en las marcas del producto o en otros documentos impresos que lo acompañen han sido obtenidos en condiciones de laboratorio, en conformidad con los estándares pertinentes. Estos valores pueden variar en función de las condiciones de funcionamiento y entorno del aparato.

### 3 Instalación

Deje la instalación del aparato en manos del servicio técnico autorizado más cercano. Asegúrese de que la instalación eléctrica esté hecha antes de solicitar al agente de servicio autorizado la puesta a punto del aparato. Si no lo está, solicite a un técnico cualificado la realización de las acciones pertinentes.



La preparación de la ubicación del aparato y la instalación eléctrica son responsabilidad del cliente.



#### PELIGRO:

La instalación del electrodoméstico debe llevarse a cabo en conformidad con todas las normativas locales sobre electricidad.



#### PELIGRO:

Antes de proceder a la instalación, compruebe visualmente si el aparato presenta alguna anomalía.

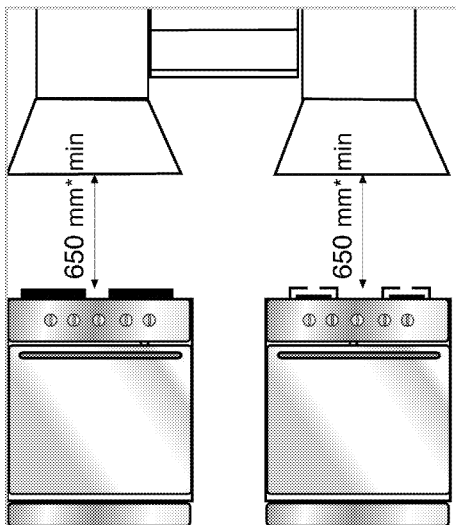
Si fuese el caso, no lo instale. Los productos con anomalías suponen un riesgo para la seguridad.



#### PELIGRO:

Advertencia: No colocar los tornillos o el dispositivo de sujeción de acuerdo con las instrucciones puede causar riesgos eléctricos.

### Instalación



\* mín.

La distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción en la encimera y la parte más baja de la campana de extracción es de 65 cm.

El gas de escape no debe descargarse en un tiro de chimenea que se use para gases de escape de otros aparatos quemadores a gas u otros combustibles.

(Esto no se aplica a dispositivos que sólo descarguen el aire de nuevo en la

Debe cumplir con las regulaciones acerca la descarga de aire.

#### Conexión eléctrica

Este aparato se ha fabricado con cable de alimentación de dos conductores y debe conectarse a la red eléctrica mediante un interruptor eléctrico cuyos contactos bipolares deben tener una separación de al menos 3 mm. Deje la instalación del cableado eléctrico en manos de un electricista cualificado.

- Instale su aparato de modo que la conexión a la red eléctrica (enchufe, toma de pared) esté accesible tras la instalación.

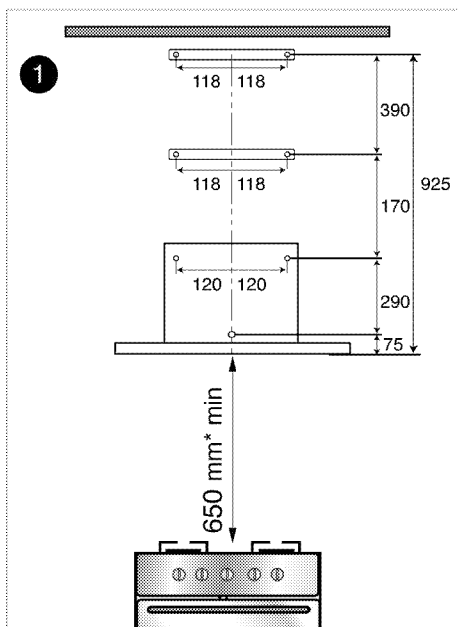
#### Instalación de la campana extractora



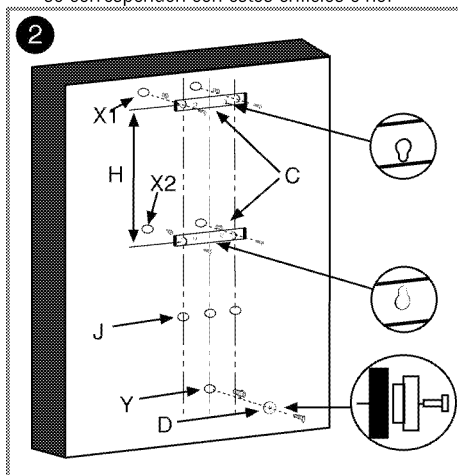
Las dimensiones se indican en mm.

La información necesaria para la preparación del lugar de instalación de la campana extractora se indica a continuación.

La campana extractora debe colocarse alineada con respecto al eje central de su aparato de cocina. El aparato de cocina y los filtros de grasa de la campana extractora deben estar separados al menos 650 mm. Para instalar la campana extractora, siga estos pasos:

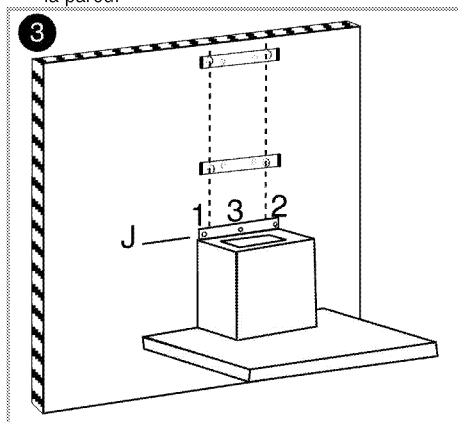


1. Centre la cocina y dibuje una línea en la pared que prolongue el eje central de la cocina hasta una altura de 925 mm. Ahora, tomando esta línea de eje como referencia, practique 7 orificios de 8 mm de diámetro según las medidas anteriores.
2. Inserte en ellos los tacos de plástico suministrados junto con el aparato. Compruebe si los orificios de la conexión de la salida de humos se corresponden con estos orificios o no.

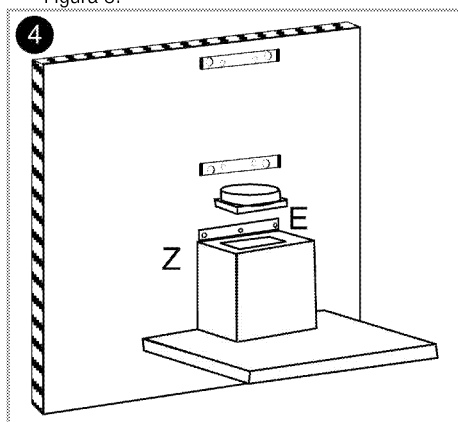


3. Tal como se muestra en la Figura 2, fije los conectores (C) a los orificios X1 y X2 mediante los dos tornillos de fijación suministrados junto con el

aparato. Atornille el anillo distanciador (D) en el orificio Y con el lado de menor diámetro mirando a la pared.

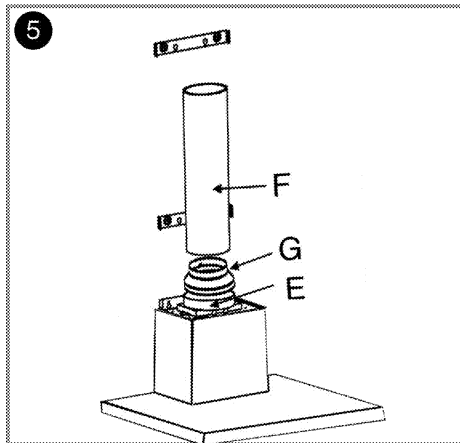


4. Instale la campana extractora desde el orificio en forma de cerradura de la placa trasera sobre el anillo distanciador y empújela hacia abajo para asegurarse de que esté bien fija. A continuación, atornille el cuerpo a la pared en los orificios J1 y J2 ubicados en la parte superior de la parte trasera del cuerpo. Para evitar que la campana caiga accidentalmente por cualquier motivo, atorníllela también en el orificio J3 mostrado en la Figura 3.



5. Tal como se muestra en la Figura 4, coloque la brida de salida de la chimenea (E) en la salida rectangular de la parte superior de la campana extractora y atornille la brida al cuerpo mediante los tornillos de 2,9 mm suministrados junto con los accesorios.
6. **Para el uso con conexión a una chimenea:**  
En la posición de conexión a chimenea, el aire absorbido se dirigirá a la salida a través de los filtros

de grasa y se expulsará por la chimenea a través de los tubos de conexión.

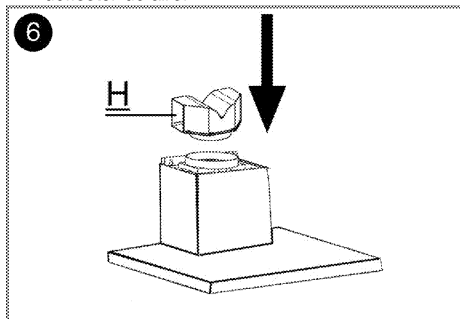


Al usar esta posición de conexión, deberá instalarse en la brida de salida de la chimenea un conector E de 120 a 150 mm tal como se muestra en la Figura 5. Los tubos de conexión de la chimenea deben ser de material plástico ignífugo. Al usar una conexión flexible, debe tenerse en cuenta que las esquinas pronunciadas y las contracciones súbitas tendrán un efecto negativo sobre la succión de aire. La conexión a la salida de humos no debe realizarse bajo ningún concepto a otra salida de humos a la cual se haya conectado otro dispositivo para cualquier otro propósito.

**i** El tubo de conexión no debe superar los 120 mm; de lo contrario, la conexión con la chimenea no será adecuada.

#### 7. Circulación interna (usar con filtro de carbono)

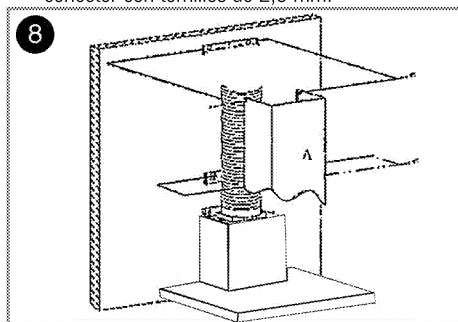
El aire aspirado en el medio en la posición de circulación interna se devuelve al medio por encima de las rejillas de la salida de humos una vez ha atravesado los filtros de grasa, los filtros de carbono, en donde se eliminan los olores, y el deflector de aire.



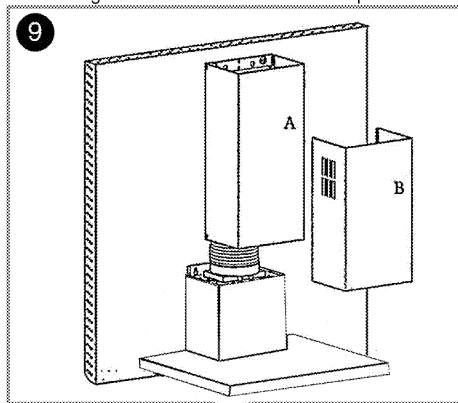
Tal como se muestra en la Figura 6, el componente de direccionamiento del aire se encuentra en el punto H.

#### 8. Instalación de la salida de humos

Para instalar la chimenea superior A, fije las esquinas superiores de la chimenea en la conexión (C) tal como se muestra y atornillelas al conector con tornillos de 2,9 mm.



La distancia entre el orificio X1 y X2 se calcula durante el proceso de instalación dependiendo de la longitud de uso de la chimenea superior.



Para instalar la chimenea inferior B, ensanche la chimenea tirando suavemente de ambos lados y fíjela a las ranuras de la chimenea superior tal como se muestra en la figura anterior.

#### Puede usar la campana extractora de dos formas:

##### 1 - Conectada a una chimenea

Los humos se evacúan mediante el tubo de salida de humos fijado al anillo de conexión de la campana extractora. El diámetro del tubo de la salida de humos debe ser igual al diámetro del anillo de conexión. Para facilitar la salida del aire de la sala en disposiciones horizontales, la tubería debe estar ligeramente inclinada hacia arriba (aproximadamente 10°)

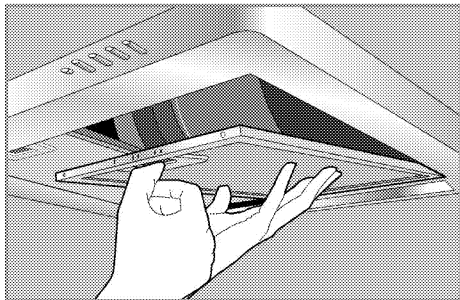


El filtro de carbono debe retirarse si está colocado en la campana extractora.

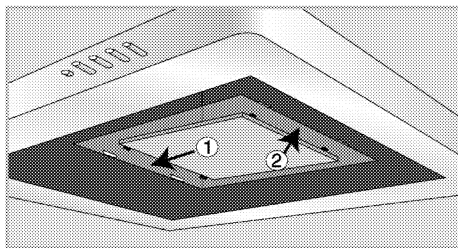
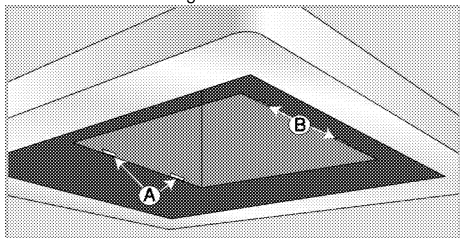
## 2 - Sin conexión a una chimenea

El aire es filtrado por el filtro de carbono y devuelto a la estancia. El filtro de carbono se usa cuando no hay una salida de humos disponible en la casa o no es posible instalar el tubo de la salida de humos.

- Retire los filtros de aluminio tal como se muestra a continuación.



- Para instalar el filtro de carbono tal como se muestra en la figura.



- Vuelva a colocar los filtros de aluminio.

## Transporte en el futuro

- Guarde la caja de cartón original del aparato y transporte en ella el producto. Siga las instrucciones indicadas en la caja. Si no dispone de la caja de cartón original, envuelva el aparato en plástico de burbujas o cartón grueso y sujételo con cinta adhesiva.



No coloque ningún objeto sobre el aparato y desplácelo en posición vertical.



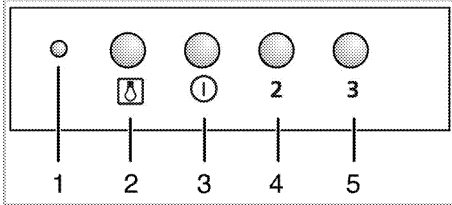
Compruebe el aspecto general del aparato con el fin de identificar posibles daños producidos durante el transporte.

## 4 Uso de la campana extractora

La campana extractora incorpora un motor con varios ajustes de velocidad.

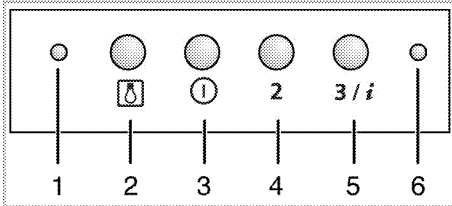
Para lograr mejores resultados, se recomienda usar velocidades bajas en condiciones normales y velocidades altas cuando haya mucho humo u olores fuertes.

### MODELO A



- 1 Piloto de aviso de nivel
- 2 Botón de luz
- 3 Botón de encendido/apagado
- 4 Velocidad 2
- 5 Velocidad 3


### MODELO B



- 1 Piloto de aviso de nivel
- 2 Botón de luz
- 3 Botón de encendido/apagado
- 4 Velocidad 2
- 5 Velocidad 3/Función de refuerzo
- 6 Piloto de aviso

### Uso de la campana extractora

1. Pulse el botón de encendido/apagado para poner en marcha la campana extractora.
2. Para variar la velocidad, pulse los botones Velocidad 2 y Velocidad 3.

 No pulse dos botones al mismo tiempo. Si lo hace, se seleccionará el de mayor velocidad.



Si no pulsa ningún botón, el aparato funcionará durante más de 6 horas.

### Piloto de aviso de nivel - indicador de nivel

Encendido y apagado (Velocidad 1): Verde

Velocidad 2: Naranja

Velocidad 3: Rojo

Función de refuerzo: Rojo (parpadea de forma continua durante 0,5 segundos)

### Modo de apagado automático (para A y B)

1. Con el aparato en funcionamiento en cualquier nivel, pulse los botones de nivel 2 y 3 al mismo tiempo. Manténgalos pulsados durante 2 segundos más. El modo de apagado automático se activa y la bombilla de advertencia de nivel parpadea en el color del nivel ajustado.
2. El aparato seguirá funcionando 20 minutos en el nivel fijado y a continuación se apagará automáticamente.



Si pulsa cualquier botón de nivel, excepto el botón de la lámpara, el modo de apagado automático se cancelará.

### Activación del modo de ventilación intensa (refuerzo) (para el modelo B)

Mantenga pulsado el botón de velocidad 3 durante más de dos segundos. El modo de ventilación intensa se activará y permanecerá en funcionamiento durante un máximo de 10 minutos.

Al cabo de 10 minutos, el aparato seguirá operando en la posición de velocidad 3.



Durante la ventilación intensa, la lámpara de aviso de nivel número 1 parpadeará.

Durante la ventilación intensa, si se pulsa alguno de los botones de velocidad, el aparato seguirá funcionando en ese nivel de velocidad.

### Apagado de la campana extractora

1. Pulse el botón de apagado con la campana extractora funcionando a cierta velocidad.

### Uso de la lámpara

1. Pulse el botón de la lámpara para encender la luz.

### Apagado de la lámpara

1. Pulse el botón de la lámpara de nuevo para apagar la luz.



El botón de apagado no apaga la lámpara, solo detiene el funcionamiento de la campana extractora.

### **Modo de filtro de aire (para el modelo B)**

1. Mantenga pulsado el botón de velocidad 2 durante más de 5 segundos.  
» El modo de filtro de aire se activará. La lámpara de advertencia (6) parpadeará en naranja.
2. El modo de filtro de aire funcionará durante 10 minutos a velocidad 1 y a continuación permanecerá 50 minutos detenido. Si el modo de filtro de aire no se desactiva, el aparato seguirá operando durante 10 minutos y permaneciendo apagado 50 minutos cada hora de las siguientes 24 horas.



Puede usar el modo de filtro de aire para eliminar los olores de fondo de la casa usando la velocidad baja.

### **Apagado del modo de filtro de aire (para el modelo B)**

1. Apague el modo de filtro de aire manteniendo pulsado el botón Velocidad 2 durante 5 segundos.



Quando el modo del filtro de aire esté activo, al encender y apagar el aparato el modo de filtro de aire seguirá operando hasta pasadas 24 horas. Para cancelar, mantenga pulsado el botón de velocidad 2 durante más de 5 segundos.



Con el modo de filtro de aire activo, el programa se cancelará en caso de apagón eléctrico.

### **Aviso de filtro lleno (para el modelo B)**

El piloto de aviso parpadeará tras 100 horas de funcionamiento. Limpie el filtro. El piloto de aviso no dejará de parpadear automáticamente tras la limpieza. Para reiniciar el piloto de aviso, pulse cualquier botón.



Si el piloto de aviso esté activo, no se reiniciará en caso de apagón eléctrico. Al restablecer el fluido eléctrico, el piloto de aviso seguirá parpadeando en rojo.

## 5 Mantenimiento y cuidados

### Información general

La limpieza a intervalos regulares del aparato prolongará su vida útil y reducirá la frecuencia de aparición de los problemas más frecuentes.



#### PELIGRO:

Desconecte el producto de la red de alimentación antes de iniciar las tareas de mantenimiento y limpieza.

Existe el riesgo de descarga eléctrica.

- Limpie el producto concienzudamente después de cada uso. De esta manera eliminará los residuos de alimentos con mayor facilidad, evitando que se quemen la próxima vez que utilice el aparato.
- No es necesario utilizar agentes limpiadores especiales para limpiar el aparato. Limpie el aparato con un paño suave o esponja humedecido en agua caliente con un producto limpiador y séquelo con un paño suave.
- No utilice productos de limpieza que contengan ácido o cloro para limpiar las superficies inoxidable y el asa. Utilice un paño suave con un detergente líquido no abrasivo para la limpieza de esas partes, procurando pasar el paño siempre la misma dirección.



La superficie podría resultar dañada por la acción de algunos detergentes o agentes de limpieza.

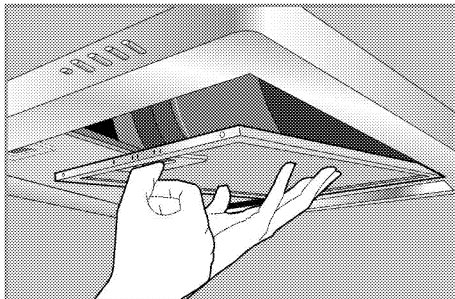
No utilice detergentes agresivos, polvos/cremas limpiadoras, ni tampoco ningún objeto afilado.



No utilice limpiadores al vapor para la limpieza.

### Filtro de aluminio

Este filtro capta las partículas de grasa del aire. **Se recomienda que limpie su filtro una vez al mes en el uso normal.** Antes retire los filtros de aluminio. Lave los filtros en agua con detergente líquido e instálelos tras secarlos. Puede que, con el tiempo, los filtros de aluminio se decoloren debido al lavado. Estos es normal y no será necesario sustituir el filtro.



Los filtros de aluminio pueden lavarse en lavavajillas.

### Retirada de los filtros de aluminio

1. Empuje el cierre del filtro de aluminio hacia adelante.
2. Baje ligeramente el filtro y empujelo hacia adelante. De lo contrario, podría doblarlo.
3. Tras el lavado, aplique los pasos anteriores en orden inverso para volver a instalar el filtro de aluminio.

### Filtro de carbono (uso sin chimenea)

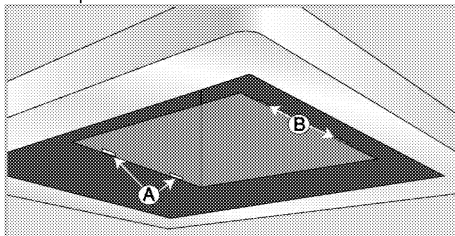


El filtro de carbono no debe lavarse nunca.

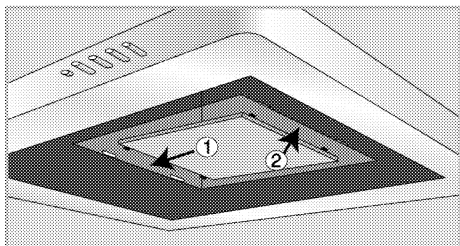
Debe sustituirse cada 4 meses de uso normal. Puede solicitar filtros de carbono de repuesto a su servicio autorizado.

### Colocación del filtro de carbono

1. Retire los filtros de aluminio
2. Una vez retirados, inserte el filtro de carbono proporcionado junto con el aparato por el lado con las puntas cortas flexibles en la ranura A de la campana extractora en la dirección 1.







3. Inserte las puntas largas y rígidas del otro lado del filtro de carbono en la ranura B en la dirección 2.
4. Asegúrese de que ambos extremos del filtro de carbono estén firmemente asentados.

## Sustitución de la bombilla



### PELIGRO:

Antes de sustituir la bombilla, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la alimentación con el fin de evitar el riesgo de una descarga eléctrica. Si la bombilla está caliente, deje que se enfríe.

Las superficies calientes pueden causar quemaduras.



Consulte las especificaciones de la bombilla en *Especificaciones técnicas, pág. 9*. Puede solicitar bombillas de horno de recambio a los agentes de servicio autorizados.

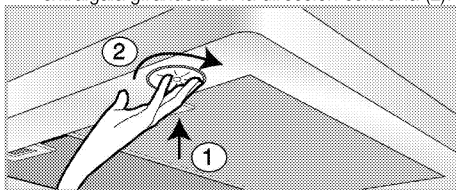


La posición de la lámpara puede variar con respecto a la ilustración.



La luz utilizada en este electrodoméstico está pensada para la iluminación de una estancia doméstica. La finalidad de esta lámpara es ayudar al usuario a ver los productos alimenticios.

1. Retire la bombilla empujándola contra su asiento en la dirección de las agujas del reloj (1) y extráigala girándola en la dirección contraria (2).



2. Inserte la bombilla nueva girándola en el sentido de las agujas del reloj.
3. Cuando la bombilla se asiente en su sitio se escuchará un "clic".

## 6 Resolución de problemas

### El aparato no funciona.

- El fusible de la red eléctrica está defectuoso o se ha disparado. >>> *Compruebe los fusibles de la caja de fusibles. En caso necesario, sustitúyalos o reinícelos.*
- El aparato no está conectado a la toma. >>> *Compruebe la conexión del enchufe.*
- Es posible que no se haya ajustado el botón de velocidad. >>> *Presione el botón de velocidad requerido.*
- Hay un corte en el suministro de fluido eléctrico. >>> *Compruebe si hay corriente eléctrica. Compruebe los fusibles de la caja de fusibles. En caso necesario, sustitúyalos o reinícelos.*

### La luz de la campana extractora no funciona.

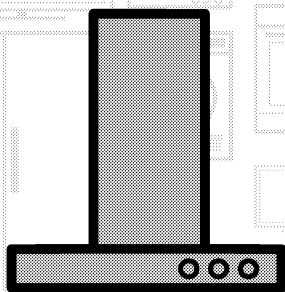
- La bombilla de la campana extractora está defectuosa. >>> *Sustituya la bombilla de la campana extractora.*
- Hay un corte en el suministro de fluido eléctrico. >>> *Compruebe si hay corriente eléctrica. Compruebe los fusibles de la caja de fusibles. En caso necesario, sustitúyalos o reinícelos.*



Si una vez implementado el remedio propuesto en esta sección el problema no se soluciona, consulte al servicio técnico autorizado o al distribuidor en donde adquirió el aparato. Nunca trate de reparar un producto defectuoso por sus propios medios.

# Exaustor

Manual do utilizador



PT

**beko**

## Em primeiro lugar, por favor, leia este manual!

Caro Cliente,

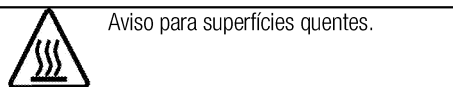
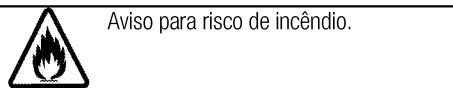
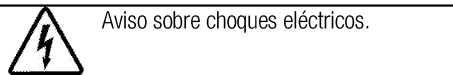
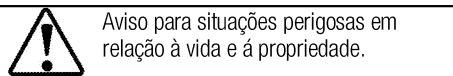
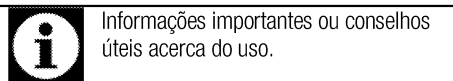
Obrigado por preferir um produto Beko. Esperamos que consiga obter os melhores resultados do seu produto, o qual foi fabricado com alta qualidade e tecnologia de ponta. Entretanto, leia totalmente este manual do utilizador e todos os outros documentos que o acompanham antes de utilizar o produto e guarde-a para qualquer consulta posterior.

Se transferir o produto para outra pessoa, entregue também o manual do utilizador. Atente a todos os avisos e informações deste manual do utilizador.

Lembre-se que este manual do utilizador poderá também ser aplicável para vários outros modelos. As diferenças entre os modelos estarão identificadas no manual.

### Explicação dos símbolos

Ao longo deste manual do utilizador são utilizados os seguintes símbolos:



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

**1 Avisos e instruções importantes  
sobre segurança e meio-ambiente 4**

Segurança geral .....	4
Segurança elétrica .....	4
Segurança do produto .....	5
Utilização pretendida .....	7
Segurança para crianças .....	7
Eliminação do produto velho .....	7
Eliminação do material da embalagem .....	7

**2 Informação geral 8**

Visão geral .....	8
Âmbito de entrega .....	9
Especificações técnicas .....	9

**3 Instalação 10**

Instalação .....	10
Futuras deslocações .....	13

**4 Funcionar com o exaustor 14****5 Manutenção e cuidados 16**

Informações gerais .....	16
Substituição da lâmpada .....	17

**6 Resolução de problemas 18**

## **1 Avisos e instruções importantes sobre segurança e meio-ambiente**

Esta secção contém importantes instruções sobre segurança que lhe ajudarão a evitar perigos de ferimentos pessoais ou danos à propriedade. O desrespeito a estas instruções poderá invalidar a garantia.

### **Segurança geral**

- Risco de intoxicação! Enquanto o aparelho está a funcionar, o ar de toda a casa é aspirado. Se não for proporcionada ventilação adequada, os gases residuais e tóxicos que são libertados como resultado da combustão, serão lançados de novo na casa através da corrente de ar da chaminé. Não coloque o aparelho em funcionamento juntamente com fontes que possam emitir gases tóxicos e criar correntes de ar (fogões a lenha, gás, petróleo e carvão, aquecedores de água, chaleiras, etc.
- Encontre sempre pessoas qualificadas para verificar a adequação da ventilação e da circulação de ar do seu edifício.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e

conhecimentos, exceto se forem supervisionadas e receberem . As crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Os procedimentos de limpeza e manutenção do utilizador não devem ser efetuados por crianças, a menos que estejam sob supervisão.

- Os procedimentos de instalação e reparação devem ser sempre realizados por Agentes de Assistência Autorizados. O fabricante não deve ser responsabilizado por danos oriundos de procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.
- Não utilize o produto se houver algum defeito ou dano visível.
- Certifique-se de desligar o aparelho após cada utilização.
- O aparelho deve ser instalado por pessoal qualificado, conforme os regulamentos vigentes. Caso contrário, a garantia será considerada nula.

### **Segurança elétrica**

- Para que o seu produto fique pronto para ser utilizado, terá primeiramente que preparar o local e a instalação elétrica. Mais

tarde, poderá chamar o Agente de Assistência Autorizado mais perto de si.

- Se o produto tiver uma falha, não deverá ser colocado em funcionamento a não ser que seja reparado pelo Agente de Assistência Autorizado. Há risco de choque elétrico!
- Nunca ligue o exaustor antes de a instalação estar concluída.
- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas! Não desligue puxando pelo cabo; agarre sempre na ficha para desligar.
- O produto deve estar desligado da corrente durante os procedimentos de instalação, manutenção, limpeza e reparações.
- Se o cabo fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou pessoas igualmente qualificadas para evitar algum perigo.
- Nunca ligue o cabo de alimentação perto dos exaustores. Se o cabo derreter, poderá provocar um incêndio.
- Qualquer tarefa com sistemas e equipamentos elétricos deve ser executada por pessoas qualificadas e autorizadas.
- No caso de ocorrer algum dano, desligue o produto e corte a

alimentação elétrica. Para fazer isso, desligue o fusível doméstico.

- Certifique-se de que a corrente do fusível é compatível com o produto.
- Nunca lave o produto com água! Há risco de choque elétrico!

### **Segurança do produto**

- A altura entre as superfícies inferior e superior do exaustor não deve ser inferior a 650mm.
- Nunca toque na lâmpada do exaustor depois de ela ter estado ligada durante muito tempo. As lâmpadas quentes poderão queimar-lhe as mãos.
- Nunca coloque o produto a funcionar sem um filtro de óleo. Nunca remova os filtros quando o equipamento estiver a ser utilizado.
- Evite grandes chamas por baixo do produto. Caso contrário, as partículas do filtro de óleo poderão pegar fogo e provocar um incêndio.
- Ligue a exaustão antes de colocar frigideiras ou panelas. Caso contrário, o aumento de temperatura poderá deformar certas partes do produto.
- Desligue o exaustor antes de retirar as frigideiras ou panelas.
- Evite materiais inflamáveis por baixo do exaustor.

- Não exponha o produto a chamas vivas por baixo dele. Isso poderá fazer com que os óleos acumulados no filtro se incendeiem. Nunca coloque o produto a funcionar sem filtro.
- Nunca deixe o fogão sem supervisão ao fritar alimentos, pois o óleo pode pegar fogo e o óleo a ferver pode causar um incêndio. Como tal, tenha cuidado com tecidos e cortinas.
- Se não for limpo periodicamente, de forma adequada, isto poderá causar um risco de incêndio no seu exaustor.
- Para refrescar o ar da cozinha e libertá-lo de cheiros e vapores, por favor, ligue o exaustor durante 15 minutos depois de terminar o cozinhado ou as frituras.
- Deverá haver uma ventilação adequada do compartimento da casa quando o exaustor for usado ao mesmo tempo que aparelhos a gás ou outros combustíveis. (Não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar de volta ao compartimento).
- No ambiente em que o exaustor está a ser utilizado, a exaustão de dispositivos a petróleo ou a gás, como é o caso dos aquecedores, deverá ser absolutamente isolada ou o dispositivo deverá ser do tipo hermético.
- Se houver um dispositivo a petróleo ou a gás na mesma divisão, esta deverá ser suficientemente ventilada.
- Quando um aparelho não elétrico é utilizado em simultâneo na mesma divisão onde se encontra o exaustor, a pressão negativa no local deverá estar a um máximo de 0,4 mbar para evitar que o exaustor devolva para dentro da divisão a exaustão do outro dispositivo.
- Nunca ligue o exaustor às chaminés usadas para aquecedores, exaustão de gás ou com chamas vivas. Observe as determinações das autoridades no que se refere à drenagem e saída de ar.
- Ao ligar à chaminé, use tubos de 120 mm de diâmetro. A ligação dos tubos deve ser o mais curta possível e com poucas curvas.
- Não pendure materiais facilmente inflamáveis e combustíveis nas pegas do exaustor.
- A nossa empresa nunca será responsável por problemas provocados por utilização que não respeite todos os avisos acima.
- Existe risco de incêndio se a limpeza não for levada a cabo de acordo com as instruções.



- Não prepare pratos flambés por baixo do exaustor.
- Atenção: As partes acessíveis podem ficar quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha.
- Recomenda-se que limpe o seu filtro uma vez por mês em condições normais de utilização.

### Utilização pretendida

Este produto foi concebido para utilização doméstica. O uso comercial não é admissível.

O fabricante não será responsável por qualquer dano causado por uso ou manuseamento incorretos.

### Segurança para crianças

- Mantenha as crianças afastadas do produto quando este estiver em funcionamento e não as deixe brincar com o mesmo.
- Os materiais da embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha os materiais de embalagem num local onde as crianças não lhes possam chegar, separe-os e elimine-os de acordo com as diretivas de eliminação de resíduos.

- Os produtos eléctricos são perigosos para as crianças. Mantenha as crianças afastadas do produto quando este estiver em funcionamento e não as deixe brincar com o mesmo.

### Eliminação do produto velho

#### Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:



Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE). Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo doméstico normal ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

#### Cumprimento com a Directiva RoHS:

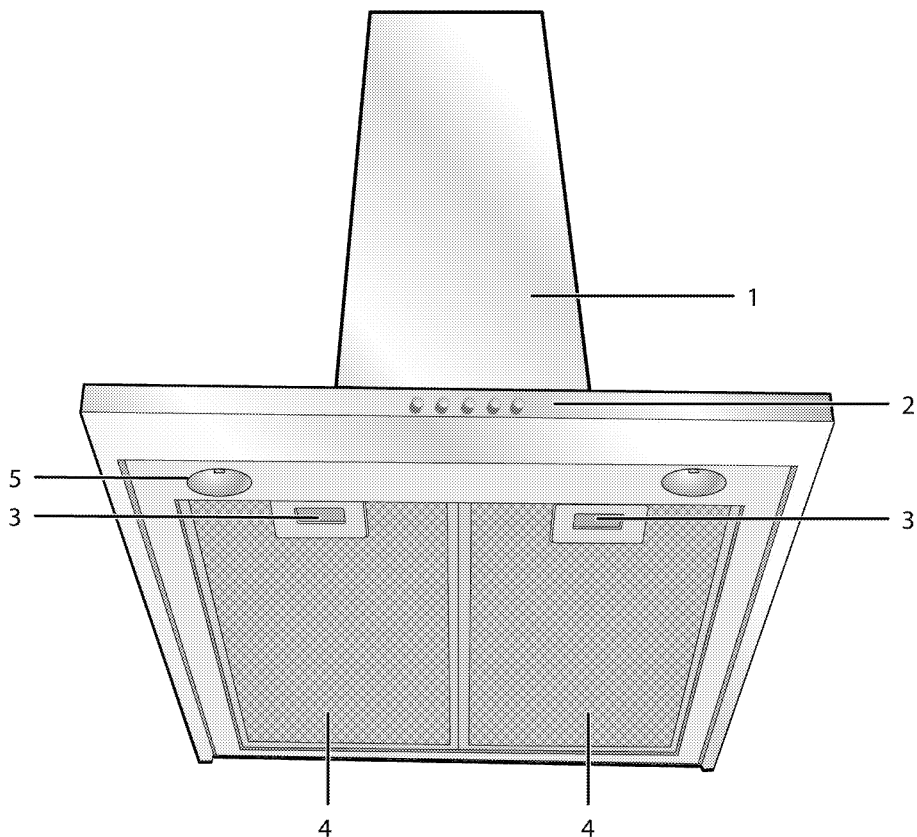
O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

### Eliminação do material da embalagem

- Os materiais da embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha os materiais no lugar seguro fora do alcance das crianças. Os materiais da embalagem do produto são fabricados a partir de materiais reciclados. Elimine-os de forma adequada e separe-os de acordo com as instruções de lixo reciclado. Não os elimine com o lixo doméstico normal.

## 2 Informação geral

### Visão geral



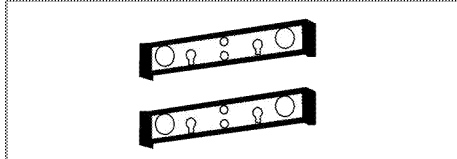
- 1 Corpo do exaustor
- 2 Painel de controlo
- 3 Bloqueio do filtro de alumínio
- 4 Filtro de alumínio
- 5 Lâmpada

## Âmbito de entrega

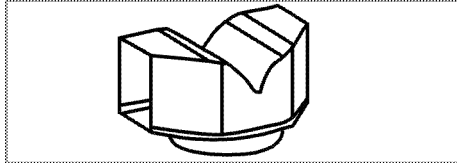


Os acessórios fornecidos podem variar dependendo do modelo do produto. Nem todos os acessórios descritos no manual do utilizador poderão fazer parte do seu produto.

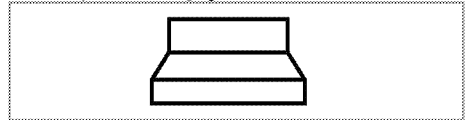
1. Manual do utilizador
2. Conector de parede



3. Componente de direcionamento do ar opcional



4. Adaptador de ligação à chaminé



5. Válvulas para evitar o fluxo de ar em sentido inverso



6. Anel de distanciamento



## Especificações técnicas

Dimensões externas (altura/largura/profundidade)	min.735 mm máx. 1130 mm/900 mm/502 mm
Voltagem/frequência	220-240 V , 50 Hz
Controlo	3 nivel. + Booster
Poder de sucção	730 m <sup>3</sup> /h
Consumo total de energia	máx. 300 W
Fusível	min. 10 A
Diâmetro do tubo de saída de ar	120-150 mm



As especificações técnicas poderão ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.



As figuras deste manual são esquemáticas e poderão não coincidir exatamente com o produto.



Os valores indicados nas marcações do produto ou noutros documentos impressos fornecidos com o produto são obtidos em condições de laboratório, de acordo com as normas relevantes. Dependendo das condições ambientais e operacionais do produto, estes valores poderão variar.

### 3 Instalação

Consulte o Agente de Assistência Técnica Autorizado mais próximo para a instalação do produto. Certifique-se que as instalações elétricas estão realizadas antes de chamar o Agente de Assistência Técnica Autorizado para ter o produto pronto a funcionar. Caso contrário, chame um eletricitista e um instalador qualificados para que realizem as preparações exigidas.



A preparação do local e a instalação elétrica para o produto são da responsabilidade do cliente.



#### PERIGO:

O produto deverá ser instalado de acordo com todas as normas locais sobre equipamentos elétricos.



#### PERIGO:

Antes da instalação, verifique visualmente se o produto possui algum defeito.

Se tal for o caso, não permita a sua instalação. Os produtos danificados provocam riscos para a sua segurança.



#### PERIGO:

Aviso: A não instalação dos parafusos ou dispositivo de fixação de acordo com as instruções pode resultar em riscos elétricos.

A distância mínima entre a superfície de apoio para recipientes de cozinha na placa e a parte mais baixa do exaustor é de 65cm.

O ar da exaustão não pode ser descarregado por uma chaminé que seja usada para a exaustão de fumos de outros aparelhos que queimam gás ou outros combustíveis. (Não aplicável a aparelhos que apenas descarregam o ar de volta

Os regulamentos relativos à descarga de ar têm de ser cumpridos.

#### Ligação elétrica

Fabricado com cabo de alimentação de 2 vias, este dispositivo deve ser ligado à tomada com um interruptor elétrico com um afastamento mínimo de 3mm entre os fios de contacto bipolar. Procure um eletricitista qualificado para fazer a instalação elétrica.

- Instale o seu produto de forma a garantir fácil acesso à ligação elétrica (ficha, tomada) após a instalação.

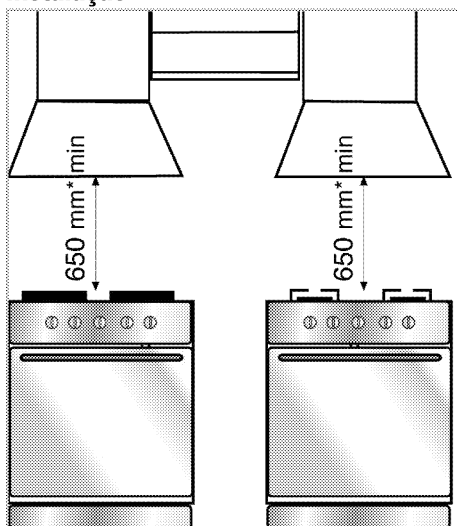
#### Instalação do exaustor



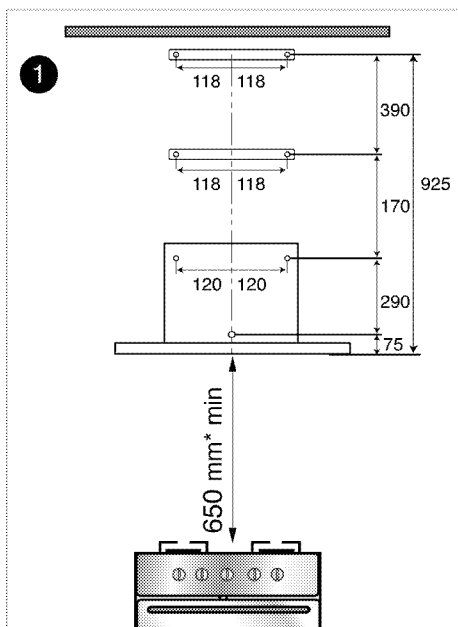
As dimensões são indicadas em mm.

Abaixo encontra a informação necessária para a preparação do local de instalação para o seu exaustor. O exaustor deve ser colocado em alinhamento com o eixo central do fogão. A superfície do fogão e os filtros de óleo do exaustor devem estar, pelo menos, afastados 650mm um do outro. Efetue os seguintes passos para a instalação do produto.

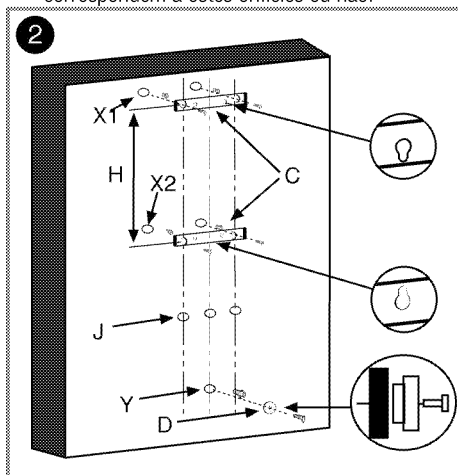
#### Instalação



\* min.

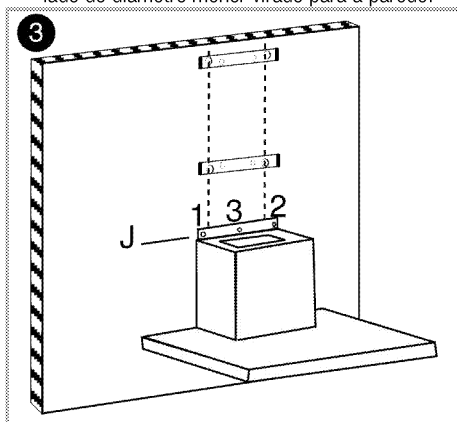


1. Centrando o fogão, desenhe um eixo na parede até uma altura de 925mm. Depois, tomando a linha do eixo como referência, faça 7 orifícios com 8mm de diâmetro, de acordo com as medidas acima.
2. Introduza nestes orifícios as buchas plásticas que são fornecidas com a embalagem. Verifique se os orifícios das peças de ligação do tubo da chaminé correspondem a estes orifícios ou não.

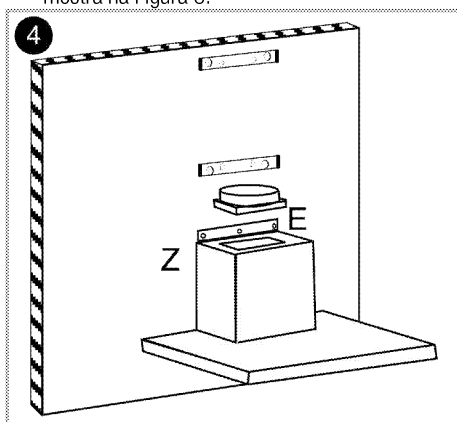


3. Como mostra a Figura 2, fixe os conectores (C) aos orifícios X1 e X2 com os dois parafusos de fixação fornecidos com os acessórios. Aparafuse

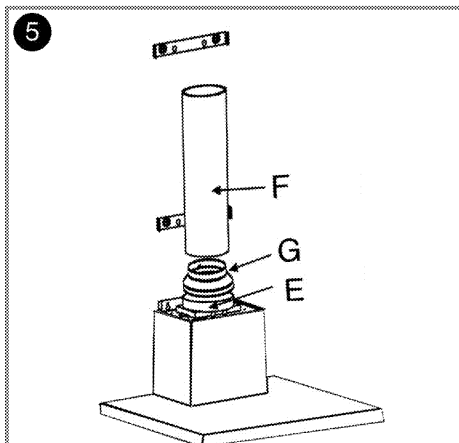
o anel de distanciamento (D) ao orifício Y com o lado do diâmetro menor virado para a parede.



4. Instale o exaustor a partir do orifício chave na placa posterior no anel de distanciamento e puxe para baixo para garantir que está seguro. Depois, aparafuse o corpo à parede a partir dos orifícios J1 e J2 na parte superior traseira do corpo. Para evitar que o exaustor caia por qualquer razão, aparafuse-o também a partir do orifício J3 que se mostra na Figura 3.



5. Como mostra a Figura 4, coloque a manga de saída da chaminé (E) na saída retangular na parte superior do exaustor; e aparafuse a manga ao corpo, usando os parafusos marcados de 2,9mm fornecidos com os acessórios.
6. **Para uso da ligação da chaminé:**  
Na posição com a chaminé ligada, o ar passará através dos filtros de óleo para a saída e depois chegará à chaminé através dos tubos de ligação, sendo finalmente lançado para fora da chaminé.



Ao usar esta posição de ligação, o conector E de 150mm a 120mm deve ser instalado na saída da manga da chaminé como mostra a Figura 5.

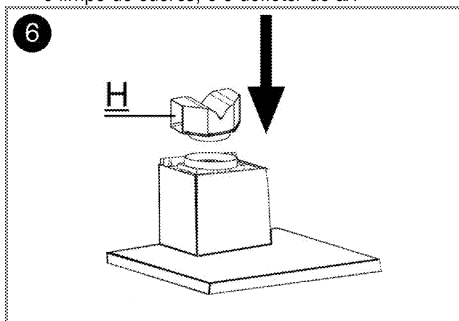
Os tubos de ligação da chaminé devem ser feitos em material à prova de fogo. Ao usar o tipo de ligação flexível, deve ter-se em atenção que curvas apertadas e contrações súbitas terão um impacto negativo no sucção do ar.

A ligação dos tubos da chaminé não deverá ser feita, em caso algum, para uma exaustão à qual já esteja ligado outro aparelho para outro fim.

**i** O tubo de ligação não deve ser maior do que 120mm; pelo contrário, esta aplicação evita a ligação adequada da chaminé.

#### 7. Circulação interna (Use com filtro de carvão)

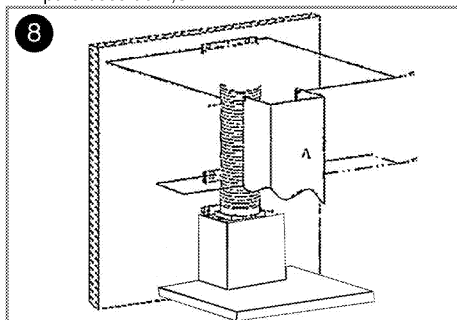
O ar aspirado pelo aparelho, na posição de circulação interna, é devolvido ao aparelho vindo de cima das grelhas para a chaminé depois de passar os filtros de óleo, os filtros de carvão, onde é limpo de odores, e o defletor de ar.



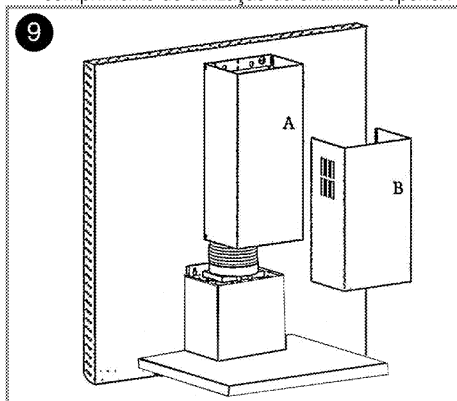
Como mostra a Figura 6, o componente de direcionamento do ar está instalado no ponto H.

#### 8. Instalação da chaminé

Para instalar a chaminé A superior, fixe os cantos superiores da chaminé à ligação (C) como se mostra abaixo, e aparafuse-a ao conector com parafusos de 2,9 mm.



A distância entre o orifício X1 e X2 é determinada durante o processo de instalação dependendo do comprimento de utilização da chaminé superior.



Para instalar a chaminé B inferior, estique a chaminé puxando ligeiramente de ambos os lados e fixe-a às ranhuras superiores da chaminé, como mostra a figura acima.

#### Pode usar o seu exaustor de duas formas:

##### 1- Uso com chaminé ligada

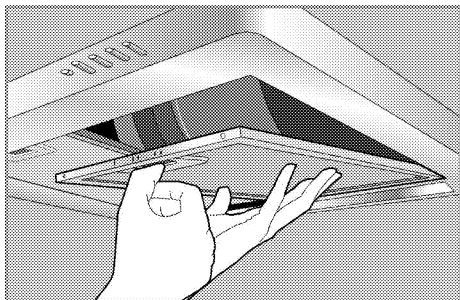
Os vapores são descarregados com o tubo da chaminé fixado ao anel de ligação no exaustor. O diâmetro do tubo da chaminé deve ser igual ao diâmetro do anel de ligação. Para permitir que o ar saia facilmente da divisão em montagens horizontais, o tupo deve estar ligeiramente inclinado para cima (aproximadamente 10°).

**i** O filtro de carvão deve ser retirado, se estiver instalado no exaustor.

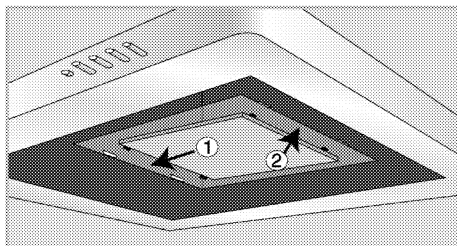
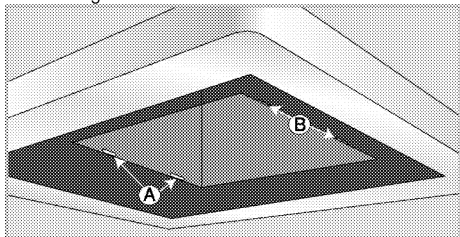
##### 2- Uso sem ligação à chaminé

O ar é filtrado pelo filtro de carbono e devolvido à sala. O filtro de carvão é usado quando não existe chaminé disponível na casa ou quando não é possível instalar o tubo da chaminé.

- Remova os filtros de alumínio como se mostra abaixo.



- Para instalar o filtro de carvão como se mostra na figura.



- Reinstale os filtros de alumínio

### Futuras deslocações

- Guarde a caixa original do produto e transporte-o dentro dela. Siga as instruções expressas na caixa. Se não tiver a caixa original, embrulhe o produto em plástico de bolha ou cartão grosso e passe fita adesiva para o prender firmemente.

**i** Não pouse qualquer objeto sobre o produto e desloque-o na posição vertical.

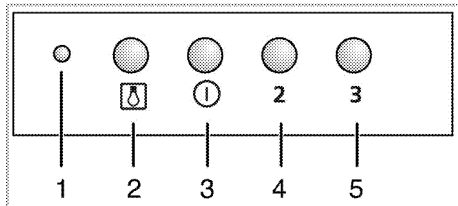
**i** Verifique a aparência geral do seu produto para verificar se existem alguns danos que possam ter ocorrido durante o transporte.

## 4 Funcionar com o exaustor

O exaustor está equipado com um motor com várias velocidades.

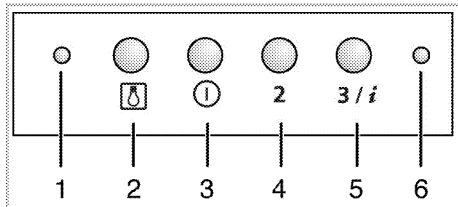
Para um melhor desempenho, aconselhamo-lo a usar velocidades baixas em condições normais, e alta velocidade quando o cheiro e os vapores são intensificados.

### MODELO A



- 1 Lâmpada de aviso de nível
- 2 Botão da luz
- 3 Botão On/Off (ligado/desligado)
- 4 Velocidade 2
- 5 Velocidade 3


### MODELO B



- 1 Lâmpada de aviso de nível
- 2 Botão da luz
- 3 Botão On/Off (ligado/desligado)
- 4 Velocidade 2
- 5 Velocidade3/Potência extra
- 6 Lâmpada de aviso

### Funcionar com o exaustor

1. Para ligar o exaustor, pressione o botão on/off (ligar/desligar)
2. Para alterar a velocidade pressione os botões Velocidade1 e Velocidade2.

 Nunca pressione dois botões ao mesmo tempo. Se isso acontecer, será acionada a velocidade mais elevada.



Se não for pressionado qualquer botão, o produto trabalha mais de 6 horas.

### Lâmpada de aviso de nível - indicador de nível

Ligar e desligar (Velocidade1): Verde

Velocidade 2: Laranja

Velocidade 3: Vermelho

Potência extra: Vermelho (a piscar continuamente a cada 0,5 seg.)

### Modo de desligamento automático (para A e B)

1. Quando o produto estiver a funcionar a qualquer nível, pressione os botões do nível 2 e 3 ao mesmo tempo. E segure durante mais 2 seg. O modo de desligamento automático é ativado e a lâmpada de aviso de nível piscará na cor definida para o nível.
2. O produto continuará a trabalhar durante 20 minutos no nível definido e depois desligar-se-á automaticamente.



Se pressionar qualquer botão de nível exceto o botão da lâmpada, o modo de desligamento automático é cancelado.

### Ativação do modo de ventilação intensa (Potência extra) (para o modo B)

Pressione e segure o botão de Velocidade 3 durante mais de dois segundos. O modo de ventilação intensa será ativado e ficará ativo durante um máximo de 10 minutos.

Após 10 minutos, continuará a funcionar na posição da Velocidade 3.



Durante a ventilação intensa, a lâmpada de aviso de nível 1 piscará.

Durante a ventilação intensa, se qualquer dos botões de velocidade for pressionado, o funcionamento continuará nesse nível de velocidade.

### Desligar o exaustor

1. Pressione o botão Off (Desligar) quando o exaustor estiver a funcionar a uma certa velocidade.

### Fazer funcionar a lâmpada

1. Pressione o botão da lâmpada para a colocar em funcionamento.

### Desligar a lâmpada

1. Pressione o botão da lâmpada de novo para a desligar.





O botão Off (Desligar) não desliga a lâmpada, apenas interrompe o funcionamento do exaustor.

### Modo de filtro de ar (para o modelo B)

1. Pressione e segure o botão de Velocidade 2 durante mais de 5 segundos.  
» Será ativado o modo de filtro. A lâmpada de aviso (6) piscará em laranja.
2. O modo de filtro de ar funcionará durante 10 minutos no nível de velocidade 1 e depois parará por 50 minutos dentro de 1 hora. Se o modo de filtro de ar não for desligado, continuará a funcionar durante 10 minutos e a parar durante 50 em cada hora, durante 24 horas.



Pode utilizar o modo de filtro de ar para remover odores encontrados na casa a longo prazo, usando uma velocidade reduzida.

### Desligar o modo de filtro de ar (para o modelo B)

1. Desligue o modo de filtro de ar pressionando e segurando o botão de Velocidade 2 durante 5 segundos.



Enquanto o modo de filtro de ar está ativo, quando liga e desliga o produto, o modo de filtro de ar continuará a funcionar até que tenham decorrido 24 horas. Para cancelar, pressione e segure o botão de velocidade 2 durante 5 segundos.



Enquanto o modo de filtro de ar estiver ativo, o programa será cancelado se faltar a energia.

### Aviso de filtro cheio (para o modelo B)

A lâmpada de aviso começa a piscar após cada 100 horas de funcionamento. Limpe o filtro. A lâmpada de aviso não reiniciará automaticamente após a limpeza. O aviso de filtro cheio será reiniciado com o pressionar de qualquer botão e a lâmpada desligar-se-á.



Quando o exaustor dá sinal de filtro cheio, o aviso não será reinicializado se ocorrer um corte de corrente. Quando a energia voltar, a lâmpada de aviso continuará a dar sinal, piscando em vermelho.

## 5 Manutenção e cuidados

### Informações gerais

A vida útil do produto será prolongada e os problemas frequentes diminuirão se o produto for limpo a intervalos regulares.



#### PERIGO:

Desligue o produto da corrente elétrica antes de iniciar as tarefas de limpeza e manutenção. Há risco de choque elétrico!

- Limpe totalmente o produto após cada utilização. Desta forma, será possível remover mais facilmente os resíduos dos cozinhados, evitando assim que estes se queimem da próxima vez que o equipamento for utilizado.
- Não são necessários agentes especiais de limpeza para limpar o produto. Para limpar o produto, use água morna com líquido de limpeza, um pano macio ou uma esponja e seque-o com um pano seco.
- Não use agentes de limpeza que contenham ácido ou cloro para limpar as superfícies de inox ou aço inoxidável e a pega. Use um pano macio com detergente líquido (não abrasivo) para limpar estas partes e procure passar o pano apenas numa direção.



A superfície pode ficar danificada por alguns detergentes ou materiais de limpeza.

Não use detergentes ou cremes/pós de limpeza agressivos ou qualquer objeto pontiagudo durante a limpeza.

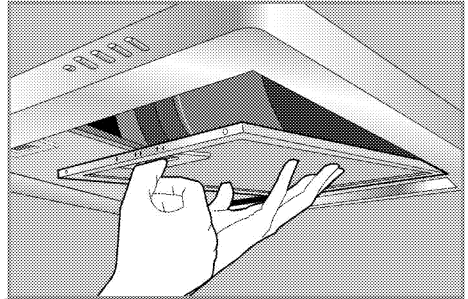


Não utilize agentes de limpeza a vapor.

### Filtro de alumínio

Este filtro captura as partículas de óleo do ar.

**Recomenda-se que limpe o seu filtro uma vez por mês em condições normais de utilização.** Por favor, comece por remover os filtros de alumínio para efetuar este procedimento. Lave os filtros em água com detergente líquido e instale-os depois de secos. Os filtros de alumínio podem mudar de cor com o tempo, devido à lavagem. Isto é normal e não precisa de substituir o filtro por esse motivo.



Também pode lavar os filtros de alumínio na máquina.

### Remover os filtros de alumínio

1. Empurre o bloqueio do filtro de alumínio para a frente.
2. Baixe ligeiramente o filtro e puxe para fora. Caso contrário, poderá dobrar o filtro.
3. Depois de lavar, efetue o procedimento acima na ordem inversa e volte a instalar o filtro de alumínio.

### Filtro de carvão (Use sem chaminé)

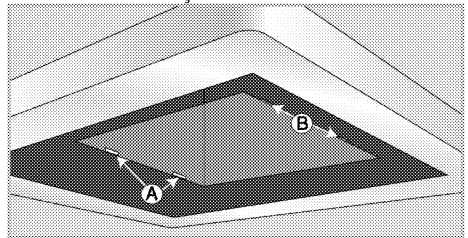


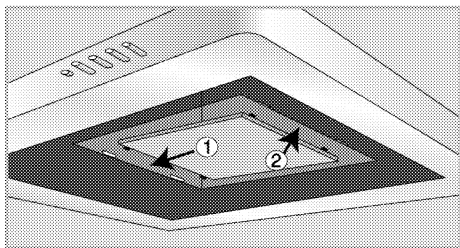
O filtro de carvão não deverá ser lavado nunca.

Deve ser substituído a cada 4 meses, em condições normais de utilização. Pode obter os filtros de carvão no Agente de Assistência Autorizado.

### Colocação do filtro de carvão

1. Remova os filtros de alumínio
2. Depois de remover os filtros, introduza o lado com pontas curtas e flexíveis do filtro de carvão que foi fornecido com o produto, na ranhura A do exaustor na direção 1.





3. Introduza a pontas rígidas e compridas do outro lado do filtro de carvão na ranhura B e na direção 2.
4. Certifique-se de que ambas as pontas do filtro de carvão estão firmemente seguras.

### Substituição da lâmpada



#### PERIGO:

Antes de substituir a lâmpada, certifique-se que o produto está desligado da tomada, de forma a evitar o risco de um choque elétrico. Se estiver quente, deixe a lâmpada arrefecer. As superfícies quentes podem causar queimaduras!



Para saber as especificações da lâmpada, consulte *Especificações técnicas, página 9*. As lâmpadas do forno podem ser obtidas nos agentes de assistência autorizada.

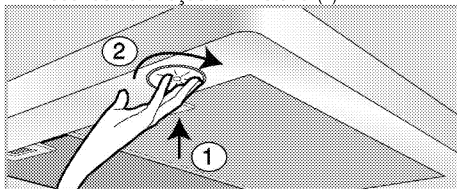


A posição da lâmpada pode variar daquela que aparece na figura.



A lâmpada usada neste aparelho não é adequada para iluminação doméstica. O objetivo definido para esta lâmpada é o de ajudar o utilizador a ver os alimentos.

1. Remova a lâmpada pressionando-a contra o seu caixilho na direção horária (1) e depois retirando-a rodando na direção anti-horária (2).



2. Introduza a nova lâmpada rodando no sentido horário.
3. Ouvir-se-á um "clique" quando a lâmpada encaixa no seu lugar.

## 6 Resolução de problemas

### O produto não funciona.

- O fusível principal está queimado ou com defeito. >>> *Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua-os ou recolque-os.*
- O produto não está ligado à tomada. >>> *Verifique a ligação da ficha.*
- O botão de velocidade poderá não estar definido. >>> *Pressione o botão de velocidade requerido.*
- A alimentação está cortada. >>> *Verifique se há energia. Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua ou recolque os fusíveis.*

### A luz do exaustor não funciona.

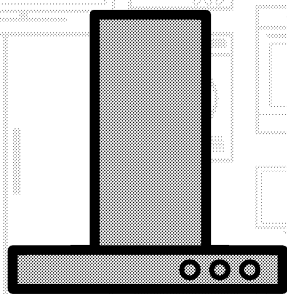
- A lâmpada do exaustor está fundida. >>> *Substitua a lâmpada do exaustor.*
- A alimentação está cortada. >>> *Verifique se há energia. Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua ou recolque os fusíveis.*



Consulte o Agente de Assistência Autorizado ou o revendedor onde adquiriu o produto se não puder resolver os problemas, embora tenha seguido as instruções desta secção. Nunca tente reparar um produto defeituoso por conta própria.

# Afzuigkap

## Gebruikershandleiding



NL

**beko**

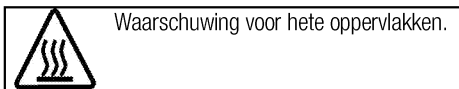
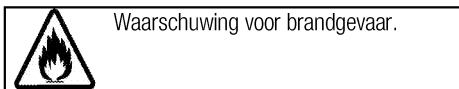
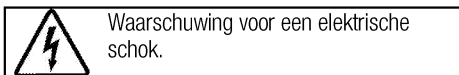
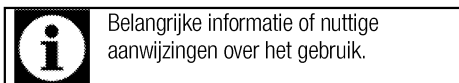
## Gelieve eerst deze gebruikershandleiding te lezen!

Beste klant,

Dank u voor het aankopen van een Beko-product. We hopen dat u de beste resultaten verkrijgt uit uw product, dat vervaardigd is met de allernieuwste technologie van hoge kwaliteit. Lees daarom deze volledige gebruikershandleiding en alle andere bijgevoegde documenten zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en houd deze ter referentie voor toekomstig gebruik. Als u het product aan iemand anders overdraagt, voeg daar dan de gebruikershandleiding ook bij. Volg alle waarschuwingen en informatie in deze gebruikershandleiding op. Vergeet niet dat deze gebruikershandleiding ook van toepassing kan zijn op verschillende andere modellen. De verschillen tussen de modellen zijn duidelijk aangegeven in de handleiding.

### Verklaring van symbolen

In deze gebruikershandleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

**1 Belangrijke instructies en  
waarschuwingen voor veiligheid en  
milieu 4**

Algemene veiligheid .....	4
Elektrische veiligheid.....	4
Productveiligheid .....	5
Bedoeld gebruik.....	7
Veiligheid van kinderen .....	7
Het oude product afvoeren .....	7
Verpakkingsmateriaal afvoeren .....	7

**2 Algemene informatie 8**

Overzicht.....	8
Afleveringsomvang.....	9
Technische specificaties.....	9

**3 Installatie 10**

Installatie.....	10
Toekomstig transport.....	13

**4 De afzuigkap bedienen 14****5 Onderhoud en verzorging 16**

Algemene informatie .....	16
De lamp vervangen .....	17

**6 Problemen oplossen 18**

## **1 Belangrijke instructies en waarschuwingen voor veiligheid en milieu**

Dit gedeelte bevat veiligheidsvoorschriften die helpen persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen. Het niet opvolgen van deze instructies laat alle garantie vervallen.

### **Algemene veiligheid**

- Vergiftigingsgevaar! Als het apparaat in werking is, wordt uit het hele huis lucht afgezogen. Indien er niet voor juiste ventilatie wordt gezorgd, worden afvoergassen en giftige gassen die vrijkomen door verbranding terug in huis gevoerd door trek van de schoorsteen. Gebruik het apparaat niet samen met bronnen die giftige gassen kunnen uitstoten en trek veroorzaken (hout-, gas-, olie-, kolenkachels, heetwatertoestellen, ketels, enz.).
  - Laat een erkende persoon altijd de geschiktheid van de ventilatie en de trek van de schoorsteen bij u in het gebouw controleren.
  - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) in verzwakte fysieke, zintuiglijke of mentale toestand, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht of instructies kregen betreffende
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat. Procedures voor reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, mits ze onder toezicht staan.
- Laat de installatie en reparatiewerkzaamheden altijd uitvoeren door een bevoegde serviceagent. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit werkzaamheden door onbevoegde personen.
  - Gebruik het apparaat niet als het defect is of zichtbare schade vertoont.
  - Zorg ervoor dat het apparaat na ieder gebruik altijd uitgeschakeld wordt.
  - Apparaat dient geïnstalleerd te worden door een bekwaam persoon in overeenstemming met de van kracht zijnde voorschriften. Anders kan de garantie komen te vervallen.

### **Elektrische veiligheid**

- Om uw product gereed voor gebruik te maken, moet u eerst de installatieplek en de elektrische bedrading voorbereiden. Daarna kunt u de



bevoegde servicedienst bij u in de buurt bellen.

- Indien het product een defect heeft, moet het niet in gebruik worden genomen zonder dat het gerepareerd is door een bevoegde servicedienst. Er is kans op elektrische schokken!
- Steek nooit de stekker van de afzuigkap in het stopcontact voordat de installatie is voltooid.
- Raak de stekker nooit met natte handen aan! Trek nooit aan het snoer, maar aan de stekker om het apparaat uit het stopcontact te verwijderen.
- Het product moet van het elektriciteitsnet afgesloten zijn tijdens installatie, onderhoud, reiniging en reparatiewerk.
- Als het voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de producent, door zijn onderhoudsdienst of door een gelijkaardige bevoegde persoon om gevaar te voorkomen.
- Sluit de stroomkabel nooit dichtbij de kookplaat aan. Als de kabel smelt, kan het brand veroorzaken.
- Werk aan elektrische apparatuur of systemen mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde en gekwalificeerde personen.
- Zet in geval van schade het product uit en sluit het af van het

elektriciteitsnet. Trek hiervoor thuis de zekering uit.

- Zorg ervoor dat de stroomwaarde van de zekering compatibel is met het product.
- Spoel het product nooit af met water! Er is kans op elektrische schokken!

### **Productveiligheid**

- De hoogte tussen de laagste oppervlak van de afzuigkap en het hoogste gedeelte van de kookplaat mag niet minder zijn dan 650 mm.
- Raak de lamp van de afzuigkap nooit aan nadat deze gedurende lange tijd heeft gewerkt. Hete lampen kunnen uw handen branden.
- Laat het product nooit werken zonder oliefilter. Verwijder de filters nooit als het product in gebruik is.
- Voorkom hoge vlammen onder het product. Anders kunnen deeltjes op het oliefilter in brand vliegen en brand veroorzaken.
- Zet de kookplaat aan nadat u er een pan op heeft gezet. Anders kan de oplopende temperatuur bepaalde delen van uw product misvormen.
- Zet de kookplaat uit voordat u de pan eraf neemt.
- Voorkom ontvlambare materialen onder de afzuigkap.

- Stel het product niet bloot aan open vlammen onder de kap. Het kan opgehoopt vet in het filter in brand laten vliegen. Laat het product niet werken zonder filter.
- Laat het kooktoestel nooit onbeheerd achter bij het frituren van eten; de olie kan ontvlammen en kokende olie kan brand veroorzaken. Wees ook voorzichtig met stoffen en gordijnen.
- Als de afzuigkap niet regelmatig en juist wordt gereinigd, kan dit brandgevaar opleveren.
- Om de keuken te ontdoen van kookgeurtjes en -stoom, houdt u de nadat u heeft gekookt of gebakken de afzuigkap nog 15 minuten aan.
- De ruimte waar de afzuigkap wordt geplaatst moet voldoende ventilatie hebben als deze wordt gebruikt naast andere apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden. (Niet van toepassing op apparaten die de lucht alleen) terug in de ruimte afvoeren).
- In de omgeving waar de afzuigkap wordt gebruikt, moet de uitlaat van olie- of gasapparaten, zoals verwarming, absoluut geïsoleerd zijn of het apparaat moet van een hermetisch type zijn.
- Als er zich een olie- of gasapparaat in de omgeving bevindt, moet de ruimte voldoende worden geventileerd.
- Als een niet-elektrisch apparaat gelijktijdig met de afzuigkap in de omgeving wordt gebruikt, mag de negatieve druk in de ruimte maximaal 0,4 mbar zijn om te voorkomen dat vanuit de afzuigkap de uitlaatgassen van het andere apparaat terug in de ruimte komen.
- Sluit de afzuigkap nooit aan op schoorstenen die voor verwarming of rookgas worden gebruikt of die opgaande vlammen bevatten. Respecteer de voorschriften van de autoriteiten over de afvoer van afvallucht.
- Gebruik bij de aansluiting van de schoorsteen pijpen met een doorsnee van 120 mm. De pijp aansluiting moet zo kort mogelijk zijn met zo min mogelijk buigingen.
- Hang geen makkelijk ontvlambare en brandbare materialen aan de handgrepen van de afzuigkap.
- Ons bedrijf is nooit aansprakelijk voor problemen die voortkomen uit het gebruik zonder naleving van bovenstaande waarschuwingen.
- Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de instructies wordt uitgevoerd.
- Flambeer niet onder de afzuigkap.

- Opgelet: Toegankelijke onderdelen kunnen tijdens gebruik met een kookapparaat heet worden.
- U wordt aangeraden uw filter bij normaal gebruik eenmaal per maand te reinigen.

### **Bedoeld gebruik**

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Commercieel gebruik is niet toegestaan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door foutief gebruik of bediening.

### **Veiligheid van kinderen**

- Houd kinderen bij het product vandaan als het in gebruik is en sta niet toe dat ze ermee spelen.
- Verpakkingsmateriaal is gevaarlijk voor kinderen. Bewaar het verpakkingsmateriaal op een plek buiten het bereik van kinderen en sorteer en verwijder het overeenkomstig de richtlijnen voor de afvoer van afval.
- Elektrische producten zijn gevaarlijk voor kinderen. Houd

kinderen bij het product vandaan als het in gebruik is en sta niet toe dat ze ermee spelen.

### **Het oude product afvoeren**

**Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:**



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

Dit product werd vervaardigd uit onderdelen en materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor recycling. Gooi het restproduct aan het einde van zijn levensduur niet weg bij normaal huishoudelijk of ander afval. Breng het naar het verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u deze verzamelpunten aantreft.

### **Voldoet aan RoHS-richtlijn:**

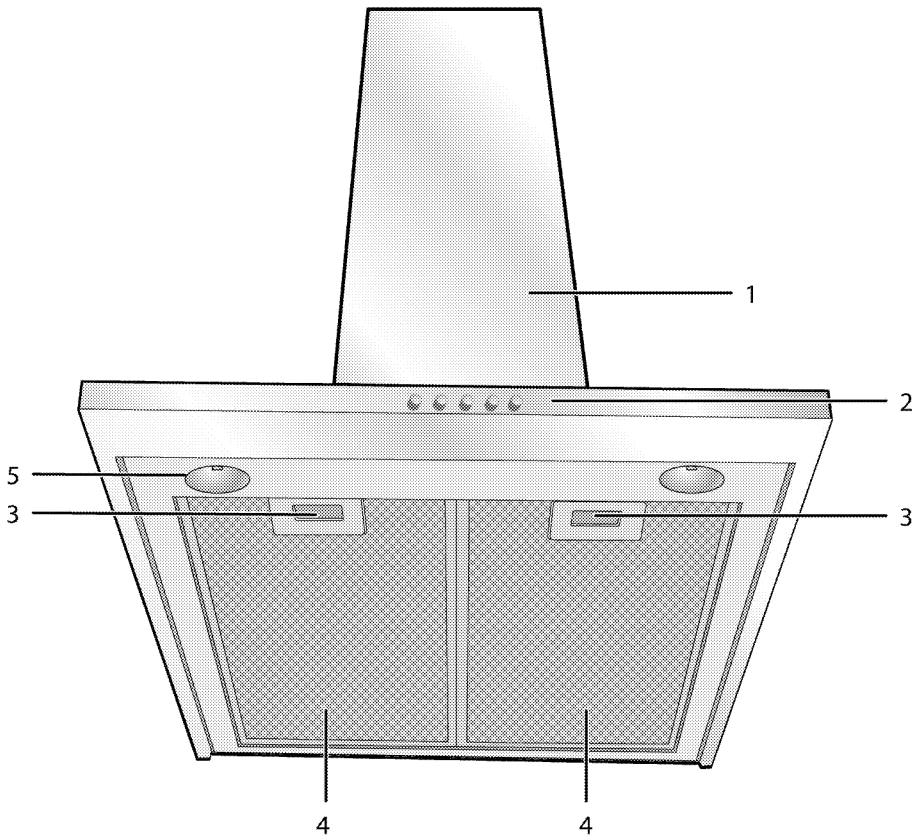
Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

### **Verpakkingsmateriaal afvoeren**

- Verpakkingsmateriaal is gevaarlijk voor kinderen. Houd verpakkingsmateriaal op een veilige plek buiten het bereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal van het product wordt vervaardigd van recyclebaar materiaal. Voer het netjes af en sorteer het overeenkomstig de regels voor recyclebaar afval. Werp het niet weg bij het normale huisafval.

## 2 Algemene informatie

### Overzicht



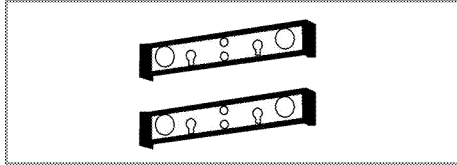
- 1 Behuizing afzuigkap
- 2 Bedieningspaneel
- 3 Aluminium filtervergrendeling
- 4 Aluminium filter
- 5 Lamp

## Afleveringsomvang

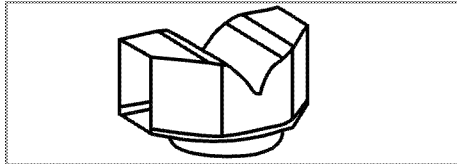


De bijgeleverde accessoires kunnen variëren, afhankelijk van het apparaatmodel. Het is mogelijk dat uw apparaat niet alle accessoires bevat die in de gebruikershandleiding worden beschreven.

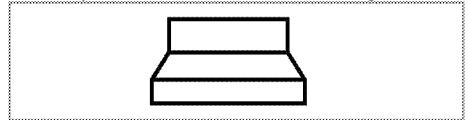
1. Gebruikershandleiding
2. Verbindingsstuk voor de wand



3. Onderdeel voor de luchtstroom optioneel



4. Adapter voor schoorsteenaansluiting



5. Kleppen die terugkomende luchtstroom voorkomen



6. Afstandsring



## Technische specificaties

Buitenste afmetingen (hoogte/breedte/diepte)	min.735 mm max. 1130 mm/900 mm/502 mm
Elektrische spanning / frequentie	220-240 V , 50 Hz
Bediening	3 niveau + Booster
Afzuigvermogen	730 m <sup>3</sup> /h
Totaal stroomverbruik	max. 300 W
Zekering	min. 10 A
Diameter luchtuitlaatpijp	120-150 mm



De technische specificaties mogen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden om de productkwaliteit te verbeteren.



De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematisch en komen mogelijk niet exact overeen met het product.



Waarden aangegeven op de aantekeningen van het product of in andere gedrukte documenten geleverd bij het product worden verkregen onder laboratoriumcondities volgens relevante standaarden. Deze waarden kunnen schommelen afhankelijk van de werkings- en omgevingsomstandigheden van het product.

### 3 Installatie

Schakel de dichtstbijzijnde bevoegde serviceagent in voor de installatie van het product. Zorg ervoor dat de elektriciteitsvoorzieningen aanwezig zijn voordat u contact opneemt met de bevoegde serviceagent, zodat het product gebruiksklaar is. Indien dit niet het geval is, neem dan een bevoegd elektricien en gasfitter in de arm om de vereiste maatregelen te nemen.



De voorbereiding van de locatie en de elektriciteitsinstallatie voor het product vallen onder de verantwoordelijkheid van de klant.



#### GEVAAR:

Het product moet overeenkomstig de lokale elektriciteitsvoorschriften aangesloten worden.



#### GEVAAR:

Controleer vóór installatie van het product of het zichtbare gebreken heeft.

Zo ja, laat het dan niet installeren.

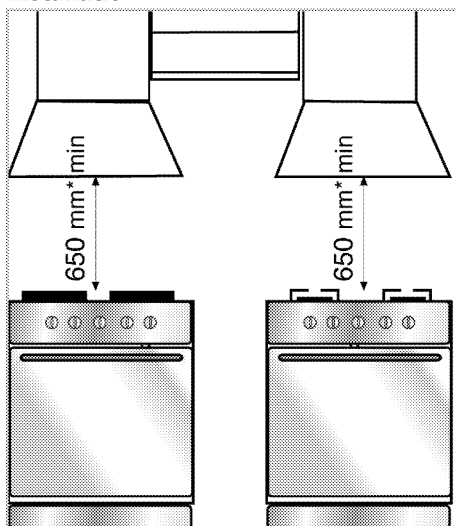
Beschadigde producten vormen een gevaar voor uw veiligheid.



#### GEVAAR:

Waarschuwing: Het niet volgens de instructies installeren van de schroeven of het bevestigingsapparaat kan elektrische gevaren tot gevolg hebben.

### Installatie



\* min.

De minimale afstand tussen het ondersteunend oppervlak van de pannen op de kookplaat en het laagste deel van de afzuigkap bedraagt 65 cm. De afvoerlucht mag niet worden afgevoerd door een rookkanaal dat wordt gebruikt voor de uitlaatgassen van andere apparaten die gas of andere brandstoffen verbranden. (Niet van toepassing op apparaten die de lucht alleen terug in de ruimte afvoeren) Er moet met betrekking tot de afvoerlucht worden voldaan aan de voorschriften.

#### Elektrische aansluiting

Vervaardigd met een 2-sporige stroomkabel moet dit apparaat met minstens 3 mm afstand tussen de bipolaire contacten worden aangesloten op de stroom. Laat een erkende elektricien de elektrische bedrading installeren.

- Installeer uw product dusdanig dat na installatie de elektrische aansluiting (stekker, stopcontact) goed toegankelijk is.

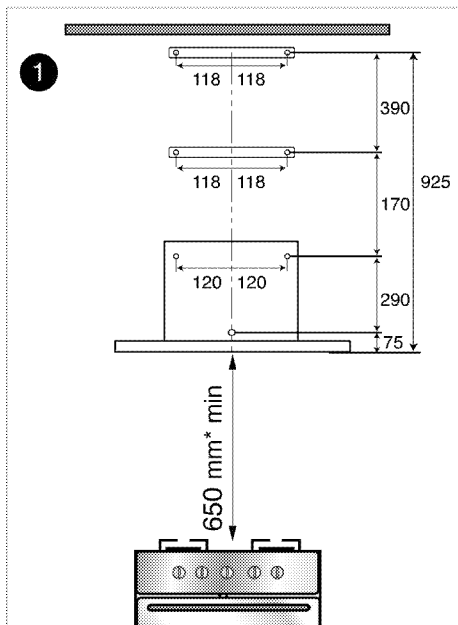
#### De afzuigkap installeren



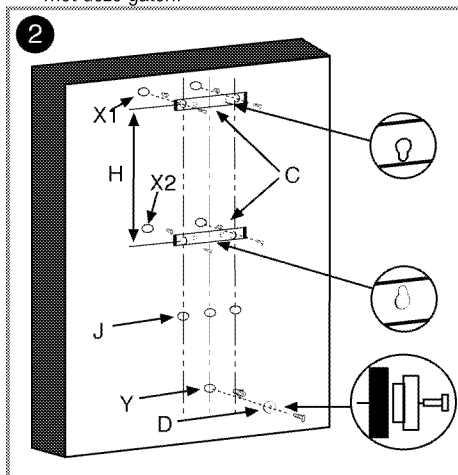
Alle afmetingen zijn in mm.

De benodigde informatie om de plaats voor uw afzuigkap voor te bereiden wordt hieronder aangegeven.

De afzuigkap moet uitgelijnd worden boven het middelpunt van het kooktoestel. Het kooktoestel en oliefilter van de afzuigkap moeten minstens 650 mm van elkaar verwijderd zijn. Voer de volgende stappen uit voor installatie van het apparaat.

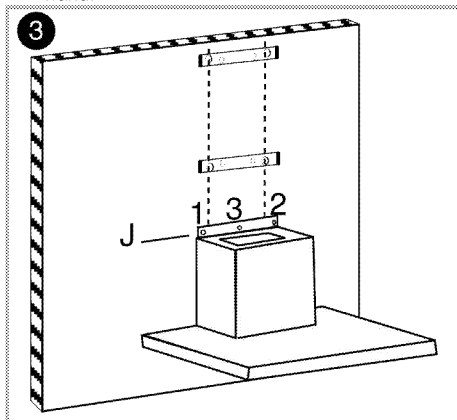


1. Om boven het kooktoestel te centreren tekent u een aslijn op de wand van 925 mm hoog. Boor dan, met deze aslijn als referentie, 7 gaten van 8 mm doorsnee volgens bovenstaande afmetingen.
2. Doe de kunststof pluggen die zijn meegeleverd in deze gaten. Controleer of de gaten van de aansluitdelen van het rookkanaal overeenkomen met deze gaten.

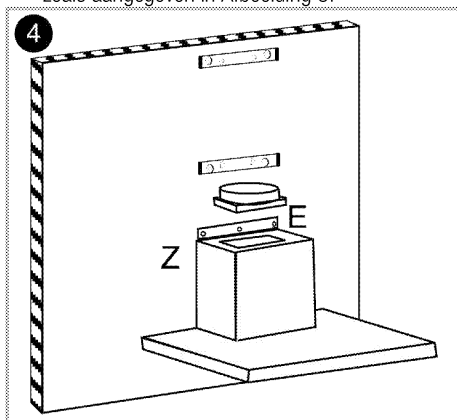


3. Zoals weergegeven in Afbeelding 2 bevestigt u de aansluitingen (C) op de gaten X1 en X2 met twee bevestigingsschroeven die met de accessoires zijn meegeleverd. Schroef afstandsring (D) op het Y-

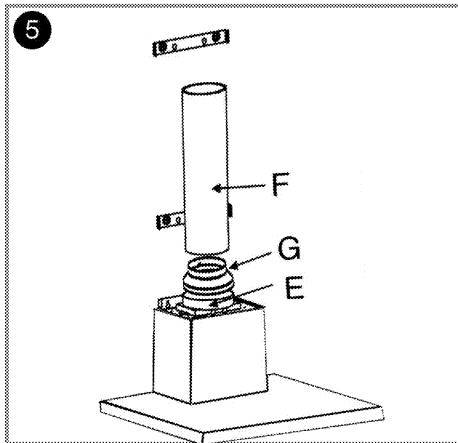
gat met de kant van de kleine diameter tegen de wand.



4. Installeer de afzuigkap met het gat op de achterplaat op de afstandsring en trek deze naar beneden totdat deze goed vastzit. Schroef dan de behuizing op de wand vanuit de gaten J1 en J2 op de achterkant van de behuizing. Om te voorkomen dat de afzuigkap per ongeluk naar beneden valt, schroeft u hem ook vast via gat J3 zoals aangegeven in Afbeelding 3.



5. Plaats de schoorsteenuitlaatflens (E) zoals getoond in Afbeelding 4 op de rechthoekige uitlaat op het bovenste gedeelte van de afzuigkap; schroef de flens nu op de behuizing met schroeven van 2,9 mm die meegeleverd zijn met de accessoires.
6. **Voor gebruik met schoorsteenaansluiting:** In de positie met aangesloten schoorsteen gaat de opgenomen lucht door oliefilters naar de uitlaat en gaat dan richting de schoorsteen door aansluitpijpen en uiteindelijk bij de schoorsteen naar buiten.



Bij deze aansluitpositie moet de aansluiting E 150 mm tot 120 mm worden geïnstalleerd op een schoorsteenuitlaatflens, zoals getoond in Afbeelding 5. Aansluitpijpen voor de schoorsteen moeten vervaardigd zijn uit brandveilig kunststof materiaal. Bij gebruik van een flexibel aansluittype moet er rekening mee gehouden worden dat scherpe hoeken en plotselinge samentrekking een negatieve invloed heeft op de luchtafzuiging.

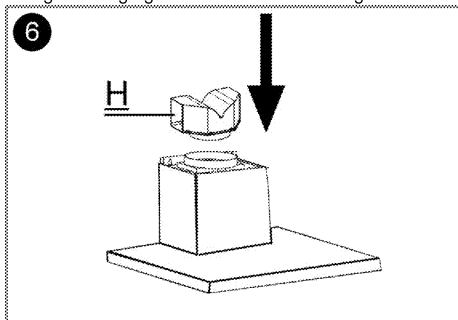
Aansluiting op het rookkanaal mag niet geschieden op een rookkanaal waar al een ander apparaat voor een ander doel op is aangesloten.



Aansluitpijp mag niet groter zijn dan 120 mm; anders zal de schoorsteenaansluiting niet juist werken.

## 7. Interne circulatie (gebruik met koolstoffilter)

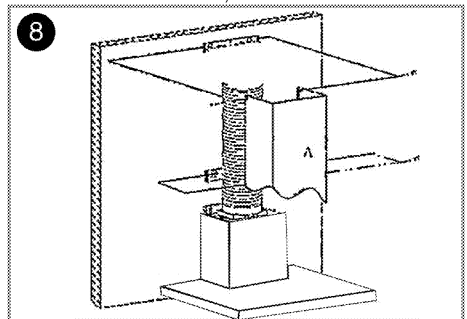
Afgezogen lucht in het midden van de interne circulatiepositie wordt teruggezogen naar het midden langs de roosters op het rookkanaal nadat het langs de oliefilters, de koolstoffilters ter geurreiniging en de luchtdeflector is gekomen.



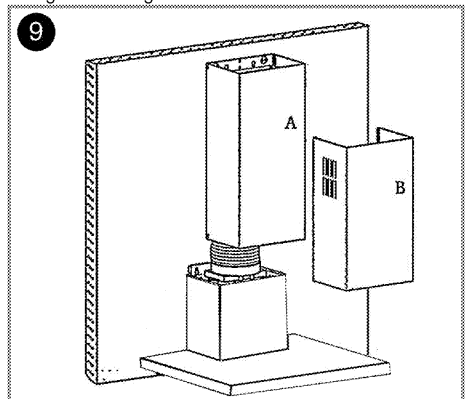
Zoals getoond in Afbeelding 6 wordt het luchtrichtingscomponent geïnstalleerd op punt H.

## 8. Installatie rookkanaal

Om de bovenste schoorsteen A te installeren bevestigt u de bovenste hoeken van de schoorsteen op de aansluiting (C) zoals hieronder getoond en schroeft u deze op het aansluitstuk met schroeven van 2,9 mm.



De afstand tussen gat X1 en X2 werd tijdens het installatieproces bepaald, afhankelijk van de gebruiks lengte van de bovenste schoorsteen.



Om de onderste schoorsteen B te installeren, rekt u de schoorsteen enigszins uit door deze aan beide zijden uit te trekken en deze over de sleuven van de bovenste schoorsteen te bevestigen, zoals in de bovenstaande afbeelding.

## U kunt uw afzuigkap op twee manieren gebruiken:

### 1- Gebruik met schoorsteenaansluiting

Dampen worden afgevoerd via het rookkanaal dat is bevestigd op de aansluiting van de afzuigkap. De doorsnee van de rookkanaalpijp moet gelijk zijn aan de doorsnee van de aansluiting. Om gemakkelijke luchtafvoer vanuit de ruimte in horizontale stand mogelijk te maken, moet de pijp enigszins opehend worden geplaatst (ongeveer 10°).



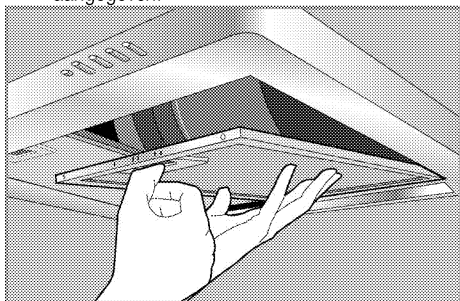


Het koolstoffilter moet worden verwijderd als deze in de afzuigkap is geïnstalleerd.

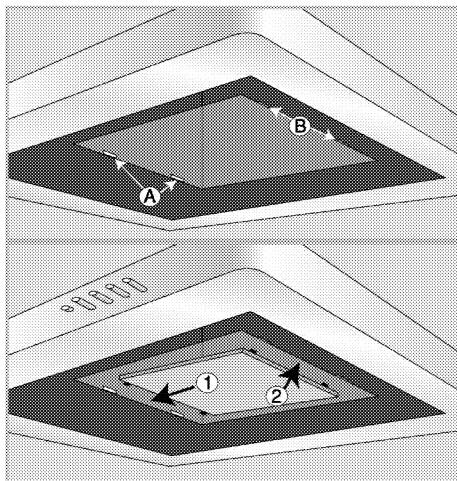
## 2- Gebruik zonder schoorsteenaansluiting

De lucht wordt gefilterd door het koolstoffilter en teruggebracht in de ruimte. Het koolstoffilter wordt gebruikt als er in huis geen rookkanaal beschikbaar is of als het niet mogelijk is een rookkanaalpijp te installeren.

- Verwijder de aluminium filters zoals hieronder aangegeven.



- Installeren van het koolstoffilter zoals in de afbeelding aangegeven.



- Plaats de aluminium filters terug.

## Toekomstig transport

- Bewaar de originele doos van het product en vervoer het product daarin. Volg de aanwijzingen op de doos. Als u de originele doos niet hebt, verpak het product dan in luchtkussenfolie of dik karton en tape het goed vast.



Plaats geen voorwerpen op het product en verplaats het rechtopstaand.



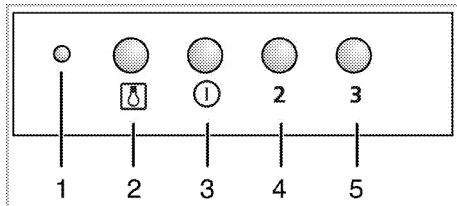
Controleer globaal het uiterlijk van uw product op eventuele schade die tijdens het transport werd veroorzaakt.

## 4 De afzuigkap bedienen

De afzuigkap is uitgerust met een motor met diverse snelheden.

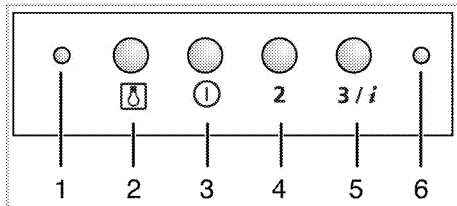
Voor een beter resultaat adviseren wij u onder normale omstandigheden lage snelheden te gebruiken en hoge snelheden bij intensieve geuren en dampen.

### MODEL A



- 1 Waarschuwing lamp niveau
- 2 Verlichtingsknop
- 3 Aan/uit-knop
- 4 Snelheid 2
- 5 Snelheid 3


### MODEL B



- 1 Waarschuwing lamp niveau
- 2 Verlichtingsknop
- 3 Aan/uit-knop
- 4 Snelheid 2
- 5 Snelheid 3/Booster
- 6 Waarschuwing lamp

### De afzuigkap bedienen

1. Druk op de aan/uit-knop om de afzuigkap in te schakelen.
2. Druk op knoppen Snelheid 2 en Snelheid 3 om de snelheid te veranderen.

 Druk nooit tegelijkertijd op twee knoppen. Als u dit toch doet, wordt de hoogste snelheid geactiveerd.

 Als er geen knoppen worden ingedrukt, werkt het product langer dan 6 uur.

### Niveau-indicator waarschuwingslamp

Aan- en uitzetten (Snelheid 1): Groen


Snelheid 2: Oranje

Snelheid 3: Rood

Booster: Rood (knippert voortdurend per 0,5 sec)

### Automatische uitschakelmodus (voor A en B)

1. Als het product op een willekeurig niveau werkt, drukt u tegelijkertijd op de knoppen voor niveau 2 en 3. En houd meer dan 2 sec. vast. De automatische uitschakelmodus wordt geactiveerd en het waarschuwingslampje voor niveau knippert op de ingestelde niveaukleur.
2. Het product werkt gedurende 20 minuten door op het ingestelde niveau en schakelt dan automatisch uit.

 Het indrukken van elke willekeurige knop, behalve de verlichtingsknop, annuleert de automatische uitschakelmodus.

### Activeren van de intensieve ventilatiemodus (Booster) (voor model B)

Houd de knop voor Snelheid 3 meer dan twee seconden ingedrukt. De intensieve ventilatiemodus wordt geactiveerd en deze zal maximaal 10 minuten actief zijn.

Na 10 minuten gaat de werking verder op Snelheid 3.

 Tijdens de intensieve ventilatie gaat de waarschuwingslamp van niveau 1 knipperen.

Als tijdens intensieve ventilatie een van de snelheidsknoppen wordt ingedrukt, gaat de werking verder op die snelheid.

### De afzuigkap uitschakelen

1. Druk op de Uit-knop als de afzuigkap op een bepaalde snelheid werkt.

### De lamp bedienen

1. Druk op de verlichtingsknop om de lamp te bedienen.

### De lamp uitzetten

1. Druk nogmaals op de verlichtingsknop om de lamp uit te zetten.

 De Uit-knop zet de lamp niet uit. Deze stopt alleen de werking van de afzuigkap.

### Luchtfiltermodus (voor model B)

1. Houd de knop voor Snelheid 2 langer dan 5 seconden ingedrukt.

» De luchtfiltermodus wordt geactiveerd.

Waarschuwinglamp (6) knippert oranje.

2. De luchtfiltermodus zal gedurende 10 minuten op snelheid 1 werken en dan binnen 1 uur 50 minuten stoppen. Als de luchtfiltermodus niet uitgeschakeld wordt, blijft deze gedurende 24 uur ieder uur 10 minuten werken en 50 minuten stoppen.



U kunt de luchtfiltermodus gebruiken om langere tijd op lage snelheid geuren in huis te verwijderen.

### De luchtfiltermodus uitschakelen (voor model B)

1. Schakel de luchtfiltermodus uit door de knop voor Snelheid 2 gedurende 5 seconden ingedrukt te houden.



Indien de luchtfiltermodus actief is, zal bij het aan- en uitzetten van het product de luchtfiltermodus zijn werking voortzetten totdat er 24 uur voorbij zijn gegaan. Houd de knop voor Snelheid 2 langer dan 5 seconden ingedrukt om te annuleren.



Indien de luchtfiltermodus actief is, wordt deze geannuleerd als er zich een stroomonderbreking voordoet.

### Vol filter-waarschuwing (voor model B)

De waarschuwinglamp knippert na iedere werking van 100 uur. Reinig het filter. De waarschuwinglamp wordt niet automatisch gereset na de reiniging.

De filter vol-waarschuwing wordt gereset door elke willekeurige knop in te drukken en de lamp gaat uit.



Als de afzuigkap een vol filter-waarschuwing gaf, wordt de waarschuwing bij een stroomstoring niet gereset. Als de stroomstoring voorbij is, gaat de waarschuwing verder met knipperen van het rode waarschuwinglampje.

## 5 Onderhoud en verzorging

### Algemene informatie

De levensduur van het product zal worden verlengd en er zullen minder vaak problemen zijn als het product regelmatig wordt gereinigd.



#### GEVAAR:

Sluit het product van de stroom af voor te beginnen met onderhouds- en reinigingswerk. Er is kans op elektrische schokken!

- Reinig het product grondig na ieder gebruik. Zo kunt u kookresten gemakkelijker verwijderen, en voorkomt u dat ze verbranden als u het apparaat de volgende keer gebruikt.
- Er zijn geen speciale reinigingsmiddelen vereist om het product te reinigen. Gebruik warm water met wasvloeistof, een zachte doek of spons voor het reinigen van het product en een droge doek om het te drogen.
- Gebruik voor het reinigen van roestvrijstalen oppervlakken en de handgreep geen reinigingsmiddelen die zuur of chloride bevatten. Gebruik een zachte doek met een vloeibaar detergent (niet-schurend) om deze onderdelen schoon te vegen, en let erop dat u in één richting veegt.



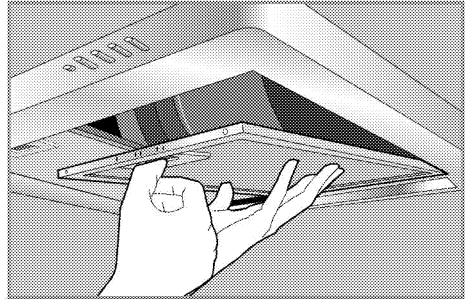
Het oppervlak kan beschadigd geraken door sommige detergents of reinigingsmaterialen. Gebruik geen agressieve detergents, reinigingspoeder/melk of scherpe voorwerpen tijdens het reinigen.



Gebruik geen stoomreinigers om schoon te maken.

### Aluminium filter

Dit filter vangt oliedeeltjes in de lucht op. **U wordt aangeraden uw filter bij normaal gebruik eenmaal per maand te reinigen.** Verwijder voor dit proces eerst de aluminium filters. Reinig de filters in water met vloeibaar reinigingsmiddel en plaats ze terug na droging. Aluminium filters kunnen door het wassen met de tijd van kleur veranderen. Dit is normaal en u hoeft het filter niet te vervangen.



U kunt de aluminium filters ook in de vaatwasmachine reinigen.

### Aluminium filters verwijderen

1. Duw de aluminium filtervergrendeling naar voren.
2. Laat het filter enigszins naar beneden en trek naar voren. Anders kan u het filter buigen.
3. Draai de handelingen na de reiniging om om het aluminium filter terug te plaatsen.

### Koolstoffilter (gebruik zonder schoorsteen)

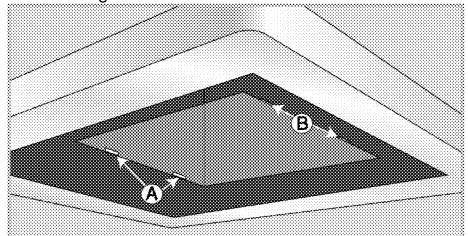


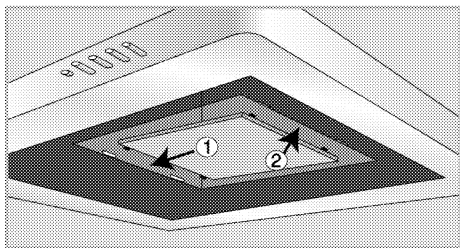
Het koolstoffilter mag nooit gewassen worden.

Het moet bij normaal gebruik iedere 4 maanden vervangen worden. U kunt koolstoffilters verkrijgen bij uw erkende servicedienst.

### Het koolstoffilter plaatsen

1. Verwijder de aluminium filters
2. Nadat de filters zijn verwijderd, steekt u de kant met de flexibele korte uiteinden van het koolstoffilter, die met het product zijn meegeleverd, in de sleuf A van de afzuigkap in richting 1.





3. Steek de harde lange uiteinden die zich aan de andere kant van het koolstoffilter bevinden in de sleuf B in richting 2.
4. Zorg dat beide uiteinden van het koolstoffilter goed vastzitten.

## De lamp vervangen



### GEVAAR:

Zorg voordat u de lamp vervangt dat het product afgesloten is van het elektriciteitsnet om het risico op een elektrische schok te vermijden. Laat de lamp afkoelen als deze heet is. Hete oppervlakken kunnen brandwonden veroorzaken!



Kijk voor specificaties van de lamp *Technische specificaties, pagina 9*. Ovenlampen kunnen worden verkregen bij de bevoegde serviceagenten.

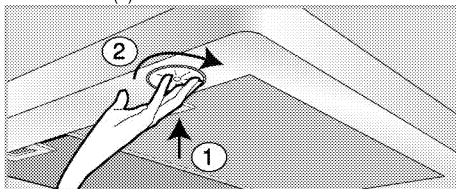


De positie van de lamp kan afwijken van de afbeelding.



De lamp die in dit apparaat wordt gebruikt, is niet geschikt voor huishoudelijke kamerverlichting. Het bedoeld gebruik van deze lamp is de gebruiker te helpen levensmiddelen te laten waarnemen.

1. Verwijder de lamp door deze met de richting van de klok mee in zijn behuizing te duwen (1) en verwijder deze door hem tegen de klok in te draaien (2).



2. Plaats de nieuwe lamp door deze met de richting van de klok mee te draaien.
3. U hoort een "klik" als de lamp goed op zijn plek zit.

## 6 Problemen oplossen

### Het product werkt niet.

- De hoofdzekering is defect of doorgeslagen. >>> *Controleer zekeringen in de zekeringenkast. Vervang of reset deze indien nodig.*
- De stekker van het product zit niet in het stopcontact. >>> *Controleer de plugkoppeling.*
- Snelhedenknop is mogelijk niet ingesteld. >>> *Druk de gewenste snelhedenknop in.*
- De stroom is afgesloten. >>> *Controleer of er stroom is. Controleer de zekeringen in de zekeringenkast. Vervang of reset de zekeringen indien nodig.*

### Afzuigkapverlichting werkt niet.

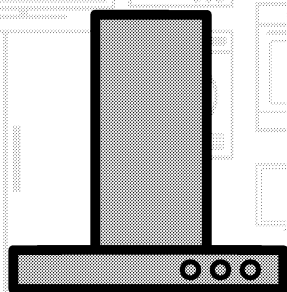
- Afzuigkapverlichting is defect. >>> *Vervang de afzuigkaplamp.*
- De stroom is afgesloten. >>> *Controleer of er stroom is. Controleer de zekeringen in de zekeringenkast. Vervang of reset de zekeringen indien nodig.*



Raadpleeg de bevoegde serviceagent of de dealer waarbij u het product hebt gekocht als u, ondanks het doorvoeren van de aanwijzingen in dit gedeelte, het probleem niet kunt oplossen. Probeer nooit om een product met gebreken zelf te repareren.

# Aspiratorom

Korisnički priručnik



SB

**beko**

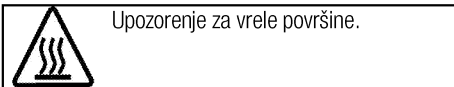
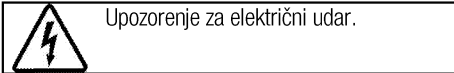
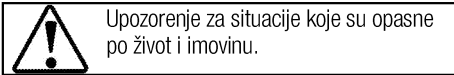
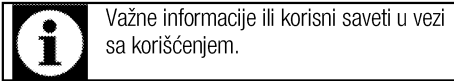
## Molimo da prvo pročitate ovo uputstvo!

Poštovani korisniče, zahvaljujemo na izboru Beko proizvoda. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti Vaš proizvod, koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Stoga, molimo da pročitate ovo celo korisničko uputstvo i sva prateća dokumenta pažljivo pre korišćenja proizvoda i čuvajte ih kao podsetnik za buduću upotrebu. Ako ovaj proizvod predate trećem licu, priložite i ovo korisničko uputstvo. Pratite sva upozorenja i informacije iz korisničkog uputstva.

Imajte na umu da ovo korisničko uputstvo može da se primeni i na nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti naznačene u priručniku.

### Objašnjenje simbola

U ovom korisničkom uputstvu su korišćeni sledeći simboli:



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY



**1 Važna uputstva i upozorenja za  
bezbednost i okruženje 4**

Opšta bezbednost .....	4
Bezbednost električnih proizvoda .....	4
Bezbednost proizvoda .....	5
Namena .....	6
Bezbednost dece .....	6
Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad .....	7
Odlaganje ambalažnog materijala .....	7

**2 Opšte informacije 8**

Pregled .....	8
Opseg isporuke .....	9
Tehničke specifikacije .....	9

**3 Instalacija 10**

Installation .....	10
Budući transport .....	13

**4 Rukovanje aspiratorom 14****5 Održavanje i nega 16**

Opšte informacije .....	16
Zamena lampe .....	17

**6 Otklanjanje kvarova 18**

## **1 Važna uputstva i upozorenja za bezbednost i okruženje**

Ovaj odeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti povreda i oštećenja imovine. Neuspešno praćenje ovih uputstava će poništiti garanciju.

### **Opšta bezbednost**

- Rizik od toksikacije! Dok je uređaj u radu, vazduh iz celog stana se usisava. Ako nije obezbeđena odgovarajuća ventilacija, otpadni i toksični gasovi koji se otpuštaju kao rezultat sagorevanja će biti vraćeni u stan kroz dimnjak. Nemojte da koristite uređaj zajedno sa izvorima koji mogu emitovati toksične gasove i stvarati promaju (šporeti na drva, gas, naftu i ugalj, bojleri, čajnici itd.).
- Potrebno je da uvek ovlašćene osobe provere adekvatnost ventilacije i dimnjak u vašoj zgradi.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako se ne nalaze pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Mlađa deca trebaju da se nadziru da bi se osiguralo da se ne igraju aparatom. Čišćenje i održavanje

od strane korisnika ne treba da obavljaju deca osim ako nisu pod nadzorom.

- Instalaciju i popravku uvek treba da obavlja ovlašćeni serviser. Proizvođač neće biti odgovoran za štete koje nastanu zbog postupaka koje su obavile neovlašćene osobe.
- Ne uključujte uređaj ako je u kvaru ili ima vidljivo oštećenje.
- Uređaj obavezno isključite posle svake upotrebe.
- Uređaj mora da instalira kvalifikovano lice u skladu sa važećim propisima. U suprotnom, garancija neće važiti.

### **Bezbednost električnih proizvoda**

- Da biste svoj proizvod pripremili za upotrebu, potrebno je da prvo pripremite instalacije i napajanje. Kasnije, možete da pozovete najbliži ovlašćeni servis.
- Ako je proizvod pokvaren, ne treba da se koristim osim ako ne bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. Postoji opasnost od električnog udara!
- Nikada nemojte da priključujete aspirator na napajanje pre nego što je instalacija završena.
- Nikada nemojte da dodirujete utikač mokrim rukama! Nemojte da vadite utikač za struju

povlačeći kabl; uvek uhvatite utikač da biste ga isključili.

- Proizvod mora da bude isključen iz električne mreže za vreme instalacije, održavanja, čišćenja i popravke.
- Ako je električni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač ili njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.
- Nikada nemojte da povezujete kabl za napajanje u blizini ploče za kuvanje. Ako se istopi, kabl se može zapaliti.
- Sve radove na električnoj opremi i sistemima smeju da vrše samo ovlašćena kvalifikovana lica.
- U slučaju oštećenja, isključite proizvod i odvojite od električne mreže. Da biste to uradili, isključite osigurač u domaćinstvu.
- Uverite se da je jačina struje osigurača kompatibilna sa ovim proizvodom.
- Nikad ne perite proizvod vodom! Postoji opasnost od električnog udara!

### **Bezbednost proizvoda**

- Visina između najniže površine aspiratora i gornje površine ploče za kuvanje ne treba da bude manja od 650 mm.
- Nikada nemojte da dodirujete lampu aspiratora nakon što je

radila duži period. Vruće lampe mogu da vas opeku.

- Nikada nemojte da rukujete proizvodom bez filtera za ulje. Nikada nemojte da uklanjate filtere dok je proizvod u radu.
- Izbegavajte velike plamenove ispod proizvoda. U suprotnom, čestice na filteru za ulje se mogu zapaliti i izazvati požar.
- Uključite ploče za kuvanje nakon stavljanja tiganja ili šerpi. U suprotnom, rastuća temperatura može da dovede do deformisanja određenih delova vašeg proizvoda.
- Isključite ploče za kuvanje pre sklanjanja tiganja ili šerpi.
- Izbegavajte zapaljive materijale ispod aspiratora.
- Nemojte da izlažete proizvod otvorenom plamenu ispod njega. To može da dovede do paljenja nakupljenih masti u filteru. Nemojte da koristite proizvod bez filtera.
- Nikada nemojte da ostavljate šporet bez nadzora u toku prženja hrane, jer se ulje može zapaliti a vrelo ulje se može zapaliti. Stoga, budite pažljivi u vezi sa odećom i zavesama.
- Ako se aspirator ne čisti periodično i pravilno, to može da dovede do rizik od požara.
- Za osvežavanje vazduha u kuhinji i uklanjanje mirisa i pare, držite

aspirator uključen 15 minuta duže nakon kuvanja ili prženja.

- Mora da postoji odgovarajuća ventilacija u prostoriji kada se aspirator koristi u istoj prostoriji kao i uređaji koji sagorevaju gas ili druga goriva. (Ne važi za uređaje koji samo izbacuju vazduh nazad u prostoriju).
- U okruženju u kome se aspirator koristi, odvodi uređaja na naftu ili gas, kao što su uređaji za grejanje, moraju biti potpuno izolovani ili uređaj mora biti hermetički zaptiven.
- Ako postoji uređaj na naftu ili gas u toj prostoriji, nju je potrebno dovoljno ventilirati.
- Kada se uređaj koji ne radi na struju istovremeno koristi u prostoriji zajedno sa aspiratorom, negativni pritisak u prostoriji mora biti maksimalno 0,4 milibara da bi se izbeglo da aspirator vrati izduvne gasove drugih uređaja u prostoriju.
- Nikada nemojte da povezujete aspirator na dimnjake koji se koriste za grejna tela, gas ili plamenove. Poštujte propise u vezi sa odvodom vazduha.
- Prilikom priključivanja na dimnjak, koristite creva prečnika 120 mm. Priključak creva mora da bude što kraći i sa što manje krivina.

- Nemojte da kačite lako zapaljive materijale na ručke aspiratora.
- Naša kompanija nije odgovorna za probleme koji proističu iz upotrebe koja nije u skladu sa upozorenjima iznad.
- Postoji rizik od požara ako se čišćenje ne obavi u skladu sa uputstvima.
- Nemojte da koristite flambe ispod aspiratora.
- Pažnja: Pristupačni delovi mogu da se zagreju kada se koriste sa uređajem za kuvanje.
- Preporučuje se da filter čistite jednom mesečno u toku normalne upotrebe.

### **Namena**

Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu. Komercijalna upotreba nije dozvoljena.

Proizvođač neće biti odgovoran ni za kakve štete koje su nastale kao posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

### **Bezbednost dece**

- Udaljite decu od proizvoda kada je uključen i nemojte im dozvoliti da se igraju sa proizvodom.
- Ambalažni materijali su opasni po decu. Ambalažu čuvajte na mestu gde deca ne mogu doći do nje i sortirajte je i odložite u skladu sa smernicama za odlaganje otpada.
- Električni proizvodi su opasni za decu. Udaljite decu od proizvoda

kada je uključen i nemojte im  
dozvoliti da se igraju sa  
proizvodom.

### **Odlaganje dotrajalog proizvoda u otpad**

#### **Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:**



Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom  
Evropske Unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi znak  
klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE).  
Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih delova  
i materijala koji se mogu ponovo koristiti i pogodni su  
za reciklažu. Nemojte odlagati proizvod u otpad sa  
običnim kućnim otpadom i drugim otpadima na kraju

veka trajanja. Odložite ga u centar za sakupljanje i  
reciklažu električnog i elektronskog otpada. Konsultujte  
se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim  
centrima za sakupljanje otpada.

#### **Usaglašenost sa RoHS direktivom:**

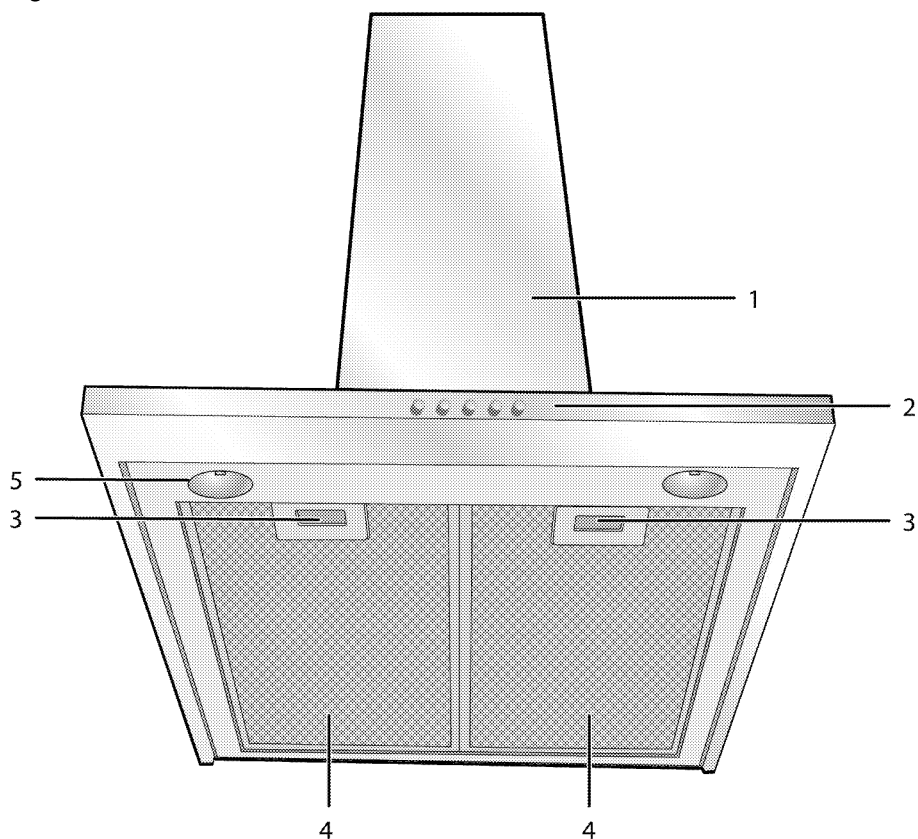
Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS  
direktivom Evropske Unije (2011/65/EU). On ne sadrži  
štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

#### **Odlaganje ambalažnog materijala**

- Ambalažni materijali su opasni po decu.  
Ambalažni materijal čuvajte na bezbednom  
mestu, van domašaja dece. Ambalažni materijali  
za ovaj proizvod su proizvedeni od materijala koji  
se mogu reciklirati. Odložite ih pravilno i sortirajte  
u skladu sa uputstvima za recikliranje otpada. Ne  
odlažite ih sa običnim kućnim otpadom.

## 2 Opšte informacije

### Pregled



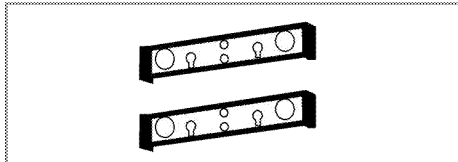
- 1 Jedinica aspiratora
- 2 Kontrolna tabla
- 3 Brava aluminijumskog filtera
- 4 Aluminijumski filter
- 5 Lampa

## Opseg isporuke

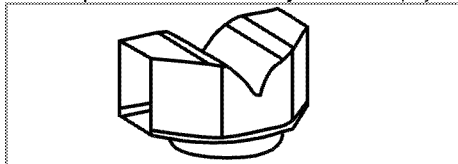


Isporučeni pribor može da se razlikuje u zavisnosti od modela uređaja. Sav pribor, koji je opisan u ovom korisničkom priručniku, možda neće postojati kod vašeg uređaja.

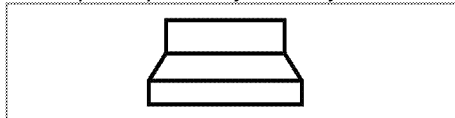
1. Korisnički priručnik
2. Nosač za zid



3. Komponenta za usmeravanje vazduha opcija



4. Adapter za povezivanje sa dimnjakom



5. Ventili za sprečavanje povratnog toka vazduha



6. Odstojnik



## Tehničke specifikacije

Spoljne dimenzije (visina/širina/dubina)	min.735 mm maks. 1130 mm/900 mm/502 mm
Napon/frekvencija	220-240 V , 50 Hz
Kontrola	3 nivo + Pojačavač
Snaga usisavanja	730 m <sup>3</sup> /h
Ukupna potrošnja energije	maks. 300 W
Osigurač	min. 10 A
Prečnik cevi za odvod vazduha	120-150 mm



Tehničke specifikacije se mogu izmeniti bez prethodnog obaveštenja da bi se poboljšao kvalitet proizvoda.



Slike u ovom priručniku su shematske i možda ne odgovaraju u potpunosti ovom proizvodu.



Vrednosti, koje su navedene na oznakama proizvoda ili u drugim štampanim dokumentima koji su isporučeni uz proizvod, dobijene su pod laboratorijskim uslovima u skladu sa odgovarajućim standardima. U zavisnosti od radnih uslova i uslova okruženja proizvoda, ove vrednosti se mogu razlikovati.

### 3 Instalacija

Obratite se najbližem ovlašćenom serviseru za instalaciju ovog proizvoda. Pobrinite se da električne budu postavljene pre nego što pozovete ovlašćenog serviseru koji će pripremiti proizvod za korišćenje. Ako električne i gasne instalacije nisu obezbeđene, pozovite električara i montažera da izvedu potrebne instalacije.



Priprema lokacije i električne instalacije za ovaj proizvod je odgovornost kupca.



#### OPASNOST:

Ovaj proizvod mora da se instalira u skladu sa svim lokalnim propisima električne instalacije.



#### OPASNOST:

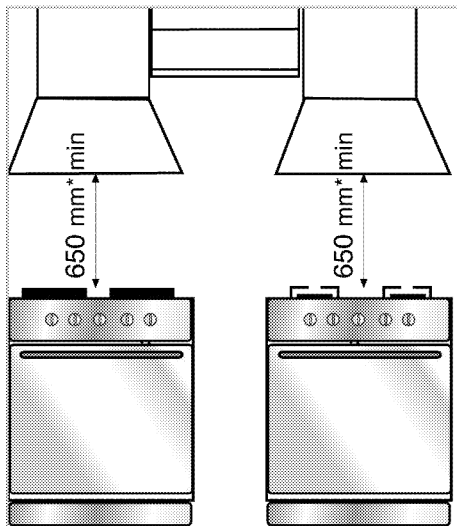
Pre instalacije vizuelno proverite da li na proizvodu postoje bilo kakva oštećenja. Ako ustanovite oštećenja, nemojte ga instalirati. Oštećeni proizvodi predstavljaju opasnost po vašu bezbednost.



#### OPASNOST:

Upozorenje: Nepostavljanje zavrtnja ili uređaja za fiksiranje u skladu sa uputstvima može da dovede do opasnosti od strujnog udara.

### Installation



\* min.

The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood is 65cm.

The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from other appliances burning gas or other fuels. (Not applicable for appliances which only discharge air back into the room)

Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

#### Electrical connection

Manufactured with 2-track power cable, this device must be connected to the mains by an electrical switch with at least 3mm clearance between bipolar contact leads. Have a qualified electrician to install electric wiring.

- Install your product to ensure easy access to electricity connection (plug, wall outlet) after installation.

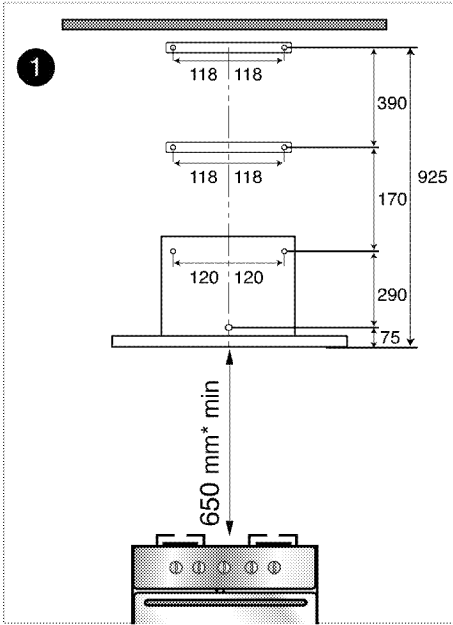
#### Installing the hood



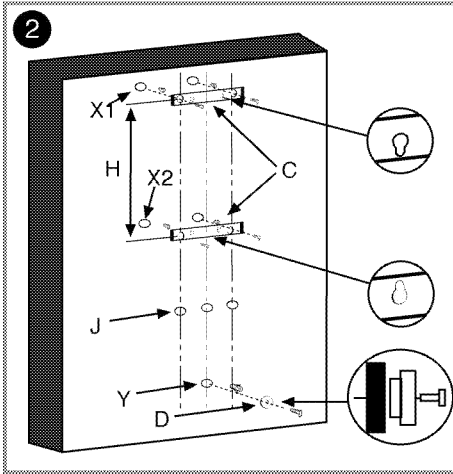
Dimensions are given in mm.

Information required for the preparation of the installation place for your hood is given below. Hood should be placed as aligned by the central axis of the cooking appliance. Cooking appliance and the hood's oil filters should be at least 650mm away from each other. Perform the following steps for the installation of the hood.

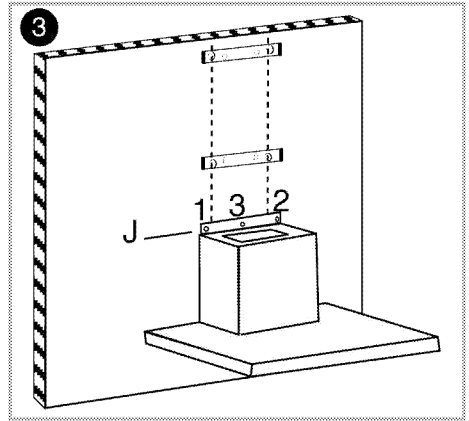




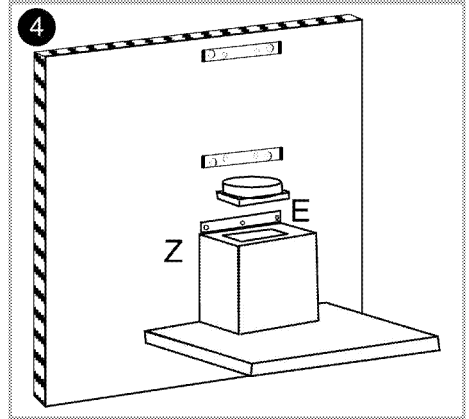
1. Centering the cooking appliance, draw an axis line on the wall up to 925 mm height. Then, taking this axis line as reference, drill 7 holes with 8 mm diameter according to the above measurement.
2. Insert the plastic plugs which are given with the packaging into these holes. Check whether the holes of the flue connection parts correspond to these holes or not.



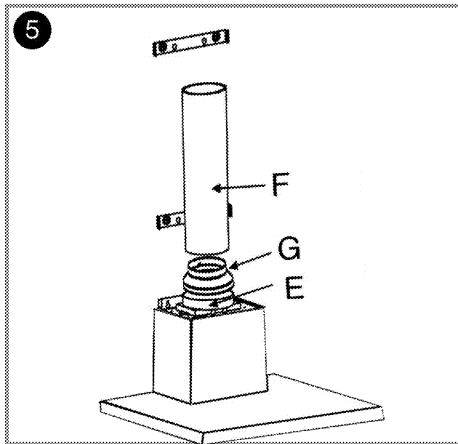
3. As shown in Figure 2, fix connectors (C) to the holes X1 and X2 via two fixing screws supplied with the accessories. Screw distance ring (D) on the Y hole as small-diameter side facing the wall.



4. Install the hood from the key hole on back plate onto the distance ring and pull downward to make sure that it is secured. Then, screw the body onto the wall from the holes J1 and J2 on the upper back of the body. To avoid the hood falling down accidentally for any reason, screw it also from the hole J3 shown in Figure 3.



5. As shown in Figure 4, place chimney outlet flange (E) to the rectangular outlet on the upper part of the hood; and screw the flange onto the body using 2.9-mm traced screws supplied with accessories.
6. **For chimney connection usage:**  
In chimney-connected position, absorbed air will go through oil filters to the outlet and then will reach to the chimney through connection pipes and finally thrown out from the chimney.



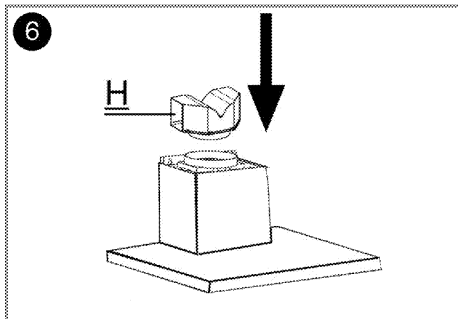
When using this connection position, 150mm to 120 mm E connector should be installed on chimney outlet flange as shown in Figure 5.

Chimney connection pipes must be made of fireproof plastic material. When using flexible connection type, it should be considered that sharp corners and sudden contractions will have a negative impact on air suction. Flue connection should in no way be made to any flue to which another device was already connected for another purpose.

**i** Connection pipe should not be bigger than 120 mm; on the contrary, this application prevents proper chimney connection.

#### 7. Internal circulation (Use with carbon filter)

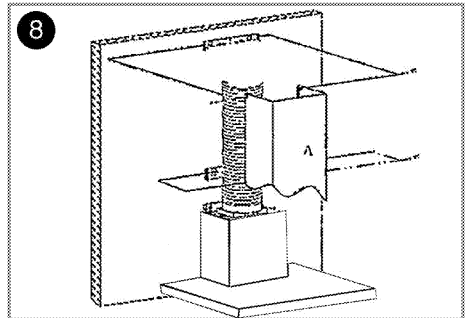
Vacuumed air in the medium in the internal circulation position is delivered back to the medium from over the grills on the flue after it passes through the oil filters, the carbon filters where it is cleaned from odours, and the air deflector.



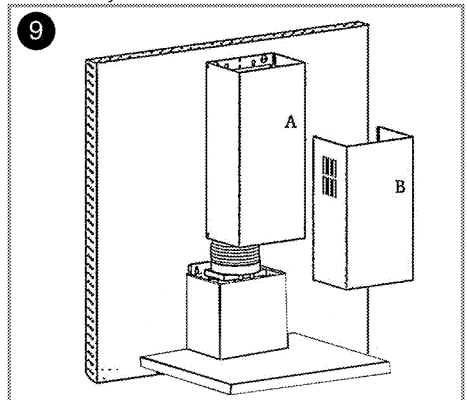
As shown in Figure 6, air directing component is installed on H point.

#### 8. Flue installation

To install upper chimney A, secure the upper corners of the chimney on the connection (C) as shown below and screw it onto the connector with 2.9-mm screws.



Distance between the hole X1 and X2 is determined during the installation process depending on the usage length of the upper chimney.



To install lower chimney B, stretch the chimney by pulling slightly from both sides and secure it onto upper chimney's slots as shown in the above figure.

#### You can use your hood in two ways:

##### 1- Chimney-connected use

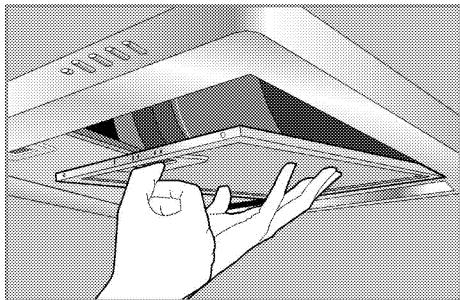
Vapors are discharged with the flue pipe secured on the connection ring on the hood. Diameter of the flue pipe should be equal to the diameter of connection ring. To allow the air easily going out of the room in horizontal arrangements, the pipe should be slightly tilted upwards (approximately 10°).

**i** Carbon filter should be removed if it is installed in the hood.

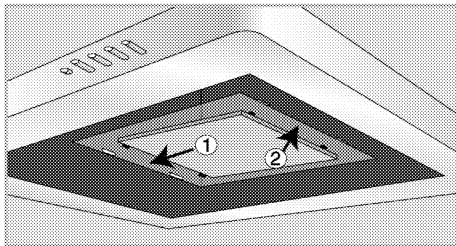
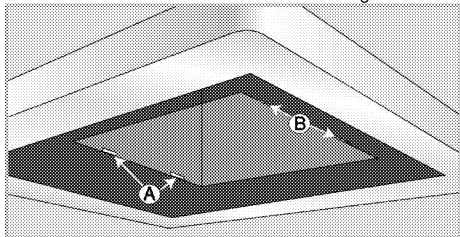
## 2- Use with no chimney connection

Air is filtered by the carbon filter and returned to the room. Carbon filter is used when there is no flue available in the house or when it is not possible to install the flue pipe.

- Remove aluminum filters as shown below.



- To install carbon filter as shown in figure.



- Reinstall the aluminum filters.

## Budući transport

- Sačuvajte originalnu ambalažnu kutiju ovog proizvoda i transportujte proizvod u njoj. Pratite uputstva na kutiji. Ako nemate originalnu ambalažnu kutiju, proizvod upakujte u foliju za pakovanje sa vazдушnim mehurićima ili deblji karton i dobro zalepite.



Ne stavljajte nikakve predmete na proizvod i premeštajte ga u uspravnom položaju.



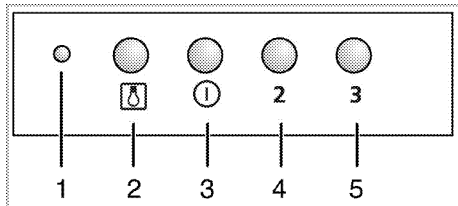
Proverite opšti izgled svog proizvoda da biste pronašli eventualna oštećenja koja su mogla nastati za vreme transporta.

## 4 Rukovanje aspiratorom

Aspirator je opremljen motorom sa podešavanjima za različite brzine.

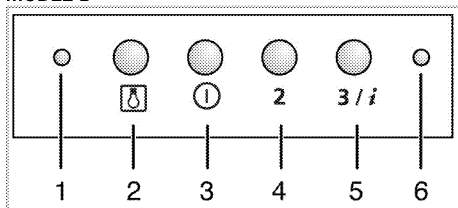
Za bolji učinak, savetujemo vam da koristite niže brzine u normalnim uslovima i više brzine kada dođe do pojave veće količine mirisa i isparenja.

### MODEL A



- 1 Lampica za upozorenje zbog nivoa
- 2 Dugme za osvetljenje
- 3 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 4 Brzina 2
- 5 Brzina 3


### MODEL B




- 1 Lampica za upozorenje zbog nivoa
- 2 Dugme za osvetljenje
- 3 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 4 Brzina 2
- 5 Brzina 3/pojačivač
- 6 Lampica za upozorenje

### Rukovanje aspiratorom

1. Da biste isključili aspirator, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.
2. Za promenu brzine, pritisnite dugmad Brzina 2 i Brzina 3.

 Nikada nemojte da pritisnete dva dugmeta u isto vreme. Ako se pritisnu, aktiviraće se veća brzina.

 Ako se ne pritisne nijedno dugme, proizvod će raditi duže od 6 časova.

### Lampica za upozorenje zbog nivoa

Uključivanje i isključivanje (brzina 1): Zeleni


Brzina 2: Narandžasti

Brzina 3: Crveni

Pojačavač: Crveni (neprekidno trepće na 0,5 sek.)


### Režim automatskog isključivanja (za A i B)

1. Kada proizvod treba da radi na bilo kom nivou, pritisnite dugme za nivo 2 i 3 istovremeno. I držite duže od 2 sek. Režim automatskog isključivanja se aktivira i lampica za upozorenje zbog nivoa trepće u boji podešenog nivoa.
2. Proizvod će nastaviti sa radom 20 minuta na podešenom nivou i nakon toga će se automatski isključiti.

 Ako pritisnete bilo koje dugme za nivo osim dugmeta za lampu, režim automatskog isključivanja se otkazuje.

### Aktiviranje režima intenzivne ventilacije (pojačivač) (za model B)

Pritisnite i zadržite pritisnut taster za brzinu 3 duže od dve sekunde. Režim intenzivne ventilacije će se aktivirati i biće aktivan maksimalno 10 minuta. Nakon 10 minuta, aspirator će nastaviti rad u brzini 3.

 Tokom intenzivne ventilacije, lampica za upozorenje zbog nivoa 1 će treptati.

Tokom intenzivne ventilacije, ako se bilo koje dugme za brzinu pritisne, aspirator će nastaviti da radi na tom nivou brzine.

### Isključivanje aspiratora


1. Pritisnite dugme za isključivanje kada aspirator radi na određenoj brzini.

### Rukovanje lampom

1. Pritisnite dugme za lampu da biste koristili lampu.

### Isključivanje lampe

1. Pritisnite dugme za lampu ponovo da biste isključili lampu.

 Dugme za isključivanje ne isključuje lampu, već samo zaustavlja rad aspiratora.

### Režim filtera za vazduh (za model B)

1. Pritisnite i zadržite pritisnut taster za brzinu 2 duže od 5 sekundi.  
» Režim filtera za vazduh će se aktivirati. Lampa za upozorenje (6) će treptati narandžasto.
2. Režim filtera za vazduh će raditi 10 minuta na brzini nivoa 1 i zatim će se zaustaviti 50 minuta u

toku 1 sata. Ako se režim filtera za vazduh ne isključi, nastaviće da sa radom 10 minuta i zaustaviće se tokom 50 minuta na svakih sat vremena tokom 24 časa.



Režim filtera za vazduh možete da koristite za uklanjanje mirisa u stanu tokom dužeg perioda na maloj brzini.

### Isključivanje režima filtera za vazduh (za model B)

1. Isključite režim filtera za vazduh pritiskajući i držeći dugme za brzinu 2 tokom 5 sekundi.



Dok je režim filtera za vazduh aktivan, kada uključite i isključite proizvod, režim filtera za vazduh će nastaviti da radi dok ne istekne 24 časa. Za otkazivanje, pritisnite i držite dugme za brzinu 2 5 sekundi.



Dok je režim filtera za vazduh aktivan, program će biti otkazan ako dođe do nestanka napajanja.

### Upozorenje za popunjen filter (za model B)

Lampa za upozorenje će treptati na svakih 100 časova rada. Očistite filter. Lampa za upozorenje se neće resetovati automatski nakon čišćenja.

Upozorenje zbog napunjenog filtera se može poništiti pritiskom na bilo koje dugme i lampa će se isključiti.



Kada aspirator aktivira upozorenje zbog popunjenog filtera, ono se neće poništiti ako dođe do nestanka napajanja. Kada se napajanje povraća, lampica za upozorenje će nastaviti da trepće crveno.

## 5 Održavanje i nega

### Opšte informacije

Servisni vek trajanja ovog proizvoda će se produžiti i učestaliji problemi će se smanjiti ako se uređaj redovno čisti.



#### OPASNOST:

Isključite proizvod iz struje pre nego što započnete radove održavanja i čišćenje. Postoji opasnost od električnog udara!

- Temeljno očistite uređaj posle svake upotrebe. Na taj način će biti moguće lakše ukloniti ostatke od kuvanja i izbeći njihovo obgorevanje pri sledećoj upotrebi uređaja.
- Za čišćenje nisu potrebna specijalna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu i tečnost za pranje, meku tkaninu ili sunder za čišćenje uređaja i obrišite ga suvom tkaninom.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili hlorid za čišćenje nerđajućih ili inox površina i ručice. Koristite mekanu tkaninu sa tečnim deterdžentom (ne abrazivnim) za brisanje tih delova, vodeći računa da brišete u jednom smeru.



Prilikom upotrebe nekih deterdženata ili sredstava za čišćenje mogla bi da se ošteti površina.

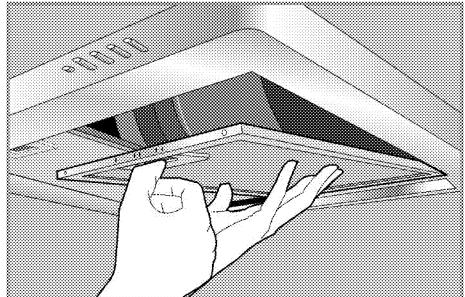
Ne koristite agresivne deterdžente, praškove/tečnosti za čišćenje ili oštre predmete tokom čišćenja.



Ne koristite paračistače za čišćenje.

### Aluminijumski filter

Ovaj filter hvata čestice ulja u vazduhu. **Preporučuje se da filter čistite jednom mesečno u toku normalne upotrebe.** Prvo uklonite aluminijumske filtere za ovaj proces. Isperite filtere u vodi sa tečnim deterdžentom i instalirajte ih nakon što se osuše. Kod aluminijumskih filtera može doći do promene u boji usled pranja. To je normalno i nije potrebno da zamenite filter.



Aluminijumske filtere takođe možete da perete u mašini za pranje sudova.

### Uklanjanje aluminijumskih filtera

1. Gurnite bravicu aluminijumskog filtera unapred.
2. Nežno podignite filter i povucite ga unapred. U suprotnom, možete da savijete filter.
3. Nakon pranja, pratite obrnuti postupak da biste ponovo postavili aluminijumski filter.

### Filter za aktivnim ugljem (upotreba bez dimnjaka)

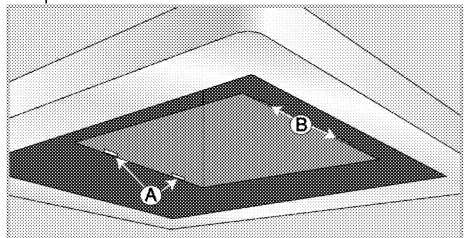


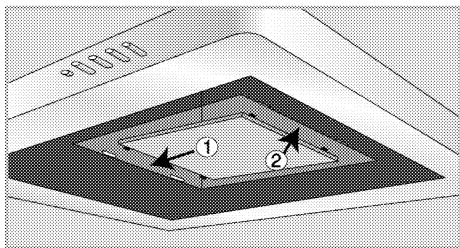
Filter sa aktivnim ugljem nikada ne treba prati.

Treba ga zameniti jednom na svaka 4 meseca u toku normalnog korišćenja. Filtere sa aktivnim ugljem možete dobiti od ovlašćenog servisa.

### Postavljanje filtera sa aktivnim ugljem

1. Uklonite aluminijumske filtere
2. Nakon uklanjanja filtera, ubacite sa strane fleksibilne kratke vrhove filtera sa aktivnim ugljem koji su priloženi uz proizvod, u otvor A aspiratora u pravcu 1.





3. Ubacite duže tvrde vrhove na drugu stranu filtera sa aktivnim ugljem u otvor B u smeru 2.
4. Postarajte se da oba kraja filtera sa aktivnim ugljem budu pričvršćena.

### Zamena lampe



#### OPASNOST:

Pre zamene lampe, uverite se da je proizvod isključen iz struje radi izbegavanja opasnosti od električnog udara. Ako je vruć, dozvolite da se lampa ohladi.

Vruće površine mogu da prouzrokuju opekotine!



Za specifikacije lampe, pogledajte *Tehničke specifikacije, strana 9*. Lampe za rernu možete nabaviti kod ovlašćenih servisera.

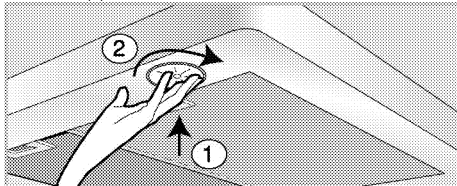


Položaj lampe može da se razlikuje od položaja na slici.



Lampa koja se koristi u ovom uređaju nije prikladna za osvetljavanje prostorije u domaćinstvu. Namena ove lampe je da pomogne korisniku da vidi hranu.

1. Uklonite lampu pritiskanjem prema njenom ležištu u smeru kretanja kazaljki na satu (1) i zatim je okrenite u smeru suprotnom kretanju kazaljki na satu (2).



2. Ubacite novu lampu okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu.
3. Čućete klik kada se lampa pričvrsti.

## 6 Otklanjanje kvarova

### Proizvod ne radi.

- Osigurač napajanja je pregoreo ili je reagovao. >>> *Proverite osigurače u kutiji sa osiguračima. Ako je potrebno, zamenite ih ili ih resetujte.*
- Proizvod nije priključen na utičnicu. >>> *Proverite utikač.*
- Dugme za brzinu možda nije podešeno. >>> *Pritisnite potrebno dugme za brzinu.*
- Nema struje. >>> *Proverite da li ima struje. Proverite osigurače u kutiji sa osiguračima. Ako je potrebno, zamenite ih ili ih resetujte.*

### Sijalica u aspiratoru ne radi.

- Sijalica u aspiratoru je u kvaru. >>> *Zamenite oštećenu lampu u aspiratoru.*
- Nema struje. >>> *Proverite da li ima struje. Proverite osigurače u kutiji sa osiguračima. Ako je potrebno, zamenite ih ili ih resetujte.*



Posavetujte se sa ovlašćenim serviserom ili distributerom na mestu kupovine proizvoda ukoliko ne možete da rešite problem i pored primene navedenih uputstava. Nikad ne pokušavajte sami da popravite neispravan proizvod.









